

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1983/86 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1986 για τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος άμεσης ενίσχυσης υπέρ των μικρών παραγωγών στον τομέα των σιτηρών ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1984/86 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1986 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1578/72 περί θεσπίσεως γενικών κανόνων για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής και για τον προσδιορισμό τιμών προσφοράς ελεύθερο στα σύνορα του υβριδίου αραβοσίτου που προορίζεται προς σπορά ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1985/86 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1986 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών ..... 4
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1986/86 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1986 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 477/86 για τον καθορισμό των κατάλληλων μέτρων κατά τις συναλλαγές με την Ισπανία ή την Πορτογαλία μεταποιημένων προϊόντων με βάση έλαια ..... 5
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1987/86 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1986 περί αναθεωρήσεως, για την περίοδο εμπορίας 1986/87, του μέγιστου ποσού της συνεισφοράς στην παραγωγή ζάχαρης Β και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1453/86 όσον αφορά την ελάχιστη τιμή των τεύτλων Β ..... 6
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1988/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1989/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ..... 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1990/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ..... 13
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1991/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών .... 17
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της ..... 20

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1993/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της .....	23
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1994/86 της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1986 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 67/86 σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σμέουρων προσωρινά διατηρημένων .....	25
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1995/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 που τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 612/86, (ΕΟΚ) αριθ. 613/86, (ΕΟΚ) αριθ. 614/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 615/86 όσον αφορά την κλιμάκωση των αρχικών ποσοστώσεων για το 1986 που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ισπανία και στην Πορτογαλία προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος .....	26
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1996/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 που τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 618/86, (ΕΟΚ) αριθ. 619/86, (ΕΟΚ) αριθ. 620/86, (ΕΟΚ) αριθ. 621/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 622/86 όσον αφορά την κλιμάκωση των αρχικών ποσοστώσεων για το έτος 1986 που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές στην Πορτογαλία και την Ισπανία προϊόντων των τομέων των αυγών και του κρέατος πουλερικών καθώς και του κρέατος κατοικιδίων κουνελιών .....	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1997/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί πωλήσεως, στον ιταλικό στρατό, βοείου κρέατος με κόκαλα που ευρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως .....	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1998/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των ποσοτήτων βοείου κατεψυγμένου κρέατος, οι οποίες προορίζονται για μεταποίηση και είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το τρίτο τρίμηνο του 1986	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1999/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των ποσοτήτων των νεαρών αρρένων βοοειδών που είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το τρίτο τρίμηνο του 1986 .....	33
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2000/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/86 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού κατά τις συναλλαγές γαλακτοκομικών προϊόντων που εισάγονται στην Ισπανία προέλευσης της Κοινότητας των Δέκα .....	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2001/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης .....	38
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2002/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη .....	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2003/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά ....	42
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2004/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 9 ως 15 Ιουνίου 1986 ....	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2005/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της .....	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2006/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της .....	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2007/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα .....	51
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2008/86 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων .....	53
* Ανακοινωτή της Επιτροπής .....	57

**Επιτροπή**

86/269/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 14ης Απριλίου 1986 σχετικά με τις εγκαταστάσεις του Καναδά, από τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την εισαγωγή νωπών κρεάτων ..... 58

86/270/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 21ης Μαΐου 1986 όσον αφορά τα πιστοποιητικά του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές που ζητούνται από την 1η έως τις 10 Μαΐου 1986 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ..... 59

86/271/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 23ης Μαΐου 1986 για την τροποποίηση της απόφασης 81/525/ΕΟΚ σχετικά με τις αιτήσεις προκαταβολής και αποδοχής των πριμοδοτήσεων που καταβάλλονται για την αναδιάρθρωση των αμπελώνων στο πλαίσιο συλλογικών δραστηριοτήτων ..... 60

86/272/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με το συμπλήρωμα του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού της υδατοκαλλιέργειας για την περίοδο 1984-1988 που υποβλήθηκε από τη Γαλλία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83 ..... 63

86/273/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με την πληρωμή προκαταβολών και τον καθορισμό της κοινοτικής συμμετοχής για τις πριμοδοτήσεις που χορηγούνται για την οριστική εγκατάλειψη ορισμένων εκτάσεων φυτευμένων με αμπέλους ..... 65

86/274/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Μαΐου 1986 για τις ζώνες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2616/80 περί αναλήψεως ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης για τη συμβολή στην εξάλειψη των εμποδίων στην ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων σε ορισμένες ζώνες που θίγονται από την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυδα ..... 71

86/275/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 4ης Ιουνίου 1986 για την κατάργηση της απόφασης 85/14/ΕΟΚ με την οποία εξουσιοδοτείται η Γαλλική Δημοκρατία να συνεχίσει την εφαρμογή ορισμένων μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ ..... 72

86/276/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 4ης Ιουνίου 1986 για την τροποποίηση της απόφασης 85/16/ΕΟΚ με την οποία εξουσιοδοτείται η Ιταλική Δημοκρατία να συνεχίσει την εφαρμογή ορισμένων μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ ..... 73

**Διορθωτικά**

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/86 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1986 περί τροποποιήσεως των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως (ΕΕ αριθ. L 168 της 25.6.1986) ..... 74

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1982/86 της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως (ΕΕ αριθ. L 170 της 27.6.1986) ..... 74

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1983/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 24ης Ιουνίου 1986

για τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος άμεσης ενίσχυσης υπέρ των μικρών παραγωγών στον τομέα των σιτηρών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4α,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο σκοπός του καθεστώτος άμεσης ενίσχυσης υπέρ των μικρών παραγωγών είναι να αντισταθμίσει την επίπτωση της εισφοράς συνυπευθυνότητας των σιτηρών επί του εισοδήματός τους· ότι είναι, ως εκ τούτου, απαραίτητο να έχουν δικαίωμα να λάβουν αυτή την ενίσχυση μόνον οι μικροί παραγωγοί που επιβαρύνθηκαν με την εν λόγω εισφορά·

ότι το άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προβλέπει ότι το συνολικό ποσό της ενίσχυσης δεν μπορεί να υπερβεί το συνολικό ποσό που υπολογίζεται ότι θα εισπραχθεί από την εισφορά συνυπευθυνότητας των παραγωγών που διαθέτουν στο εμπόριο το πολύ 25 τόνους σιτηρών· ότι η διάταξη αυτή καθιστά αναγκαίο τον καθορισμό ενός ανώτατου ορίου της ενίσχυσης που θα χορηγηθεί σε κάθε παραγωγό·

ότι, εξάλλου, θα πρέπει να θεσπισθούν ορισμένα κριτήρια για την κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του συνολικού ποσού της ενίσχυσης·

ότι θα πρέπει, αργότερα, να προσδιοριστούν ορισμένες λεπτομέρειες σχετικά με την κατανομή, από τα κράτη μέλη, του ποσού της ενίσχυσης μεταξύ των μικρών παραγωγών σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Δικαιούνται της ενίσχυσης, που αναφέρεται στο άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, οι μικροί παραγωγοί σιτηρών που έχουν επιβαρυνθεί με την εισφορά συνυπευθυνότητας σιτηρών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

*Άρθρο 2*

Το ποσό της ενίσχυσης που χορηγείται στον παραγωγό, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, καθορίζεται σε σχέση με την εισφορά συνυπευθυνότητας που τον επιβαρύνει.

Το ποσό αυτό μπορεί να καθορίζεται κατ' αποκοπή.

Τα κράτη μέλη δύνανται να μην χορηγούν την ενίσχυση για ποσά χαμηλότερα από ένα ελάχιστο όριο που καθορίζουν.

Το ποσό της ενίσχυσης δεν μπορεί να ξεπεράσει σε καμία περίπτωση, για έναν παραγωγό, το ποσό της εισφοράς για 25 τόνους σιτηρών.

*Άρθρο 3*

Η κατανομή, μεταξύ των κρατών μελών, του συνολικού ποσού της ενίσχυσης που καθορίζεται για την περίοδο εμπορίας των σιτηρών πραγματοποιείται λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη τη σημασία της οικονομίας των σιτηρών, τη διάρθρωση της παραγωγής, καθώς και τις πωλήσεις που πραγματοποιούν οι παραγωγοί στα διάφορα κράτη μέλη.

*Άρθρο 4*

Θεσπίζονται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75:

α) τα κριτήρια για την κατανομή από τα κράτη μέλη του ποσού της ενίσχυσης μεταξύ των μικρών παραγωγών σιτηρών. Με βάση τα κριτήρια αυτά, κάθε κράτος μέλος κατανέμει μεταξύ των μικρών παραγωγών σιτηρών το ποσό της ενίσχυσης που του χορηγείται.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν, έγκαιρα, στην Επιτροπή τις διατάξεις που προτίθενται να θεσπίσουν για την κατανομή της ενίσχυσης μεταξύ των μικρών παραγωγών σιτηρών.

Η Επιτροπή εγκρίνει τις εν λόγω διατάξεις με βάση τα προαναφερόμενα κριτήρια·

β) οι παρεκκλίσεις από το άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75.

*Άρθρο 5*

Το ποσό της ενίσχυσης για μία περίοδο εμπορίας μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με το γεωργικό συντελεστή μετατροπής που ισχύει την πρώτη ημέρα της περιόδου αυτής.

*Άρθρο 6*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Ιουνίου 1986.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

G. BRAKS

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1984/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 24ης Ιουνίου 1986

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1578/72 περί θεσπίσεως γενικών κανόνων για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής και για τον προσδιορισμό τιμών προσφοράς ελεύθερο στα σύνορα του υβριδίου αραβοσίτου που προορίζεται προς σπορά**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1971 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σπόρων προς σπορά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1355/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1355/86 τροποποίησε το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71, προβλέποντας, ότι θα πρέπει επίσης να καθο-

ριστεί μία τιμή αναγωγής για το υβρίδιο σόργου· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1578/72<sup>(3)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στον τίτλο, καθώς και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1578/72, οι λέξεις «που προορίζεται προς σπορά» αντικαθίστανται από τις λέξεις «και του υβριδίου σόργου που προορίζονται προς σπορά».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Ιουνίου 1986.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

G. BRAKS

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 246 της 5. 11. 1971, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 7. 5. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 26. 7. 1972, σ. 1.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1985/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιουνίου 1986

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας ότι η πείρα απέδειξε ότι το καθεστώς της κατ' αποκοπή ενισχύσεως και της συμπληρωματικής ενισχύσεως που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 <sup>(3)</sup>, δεν προσαρμόζεται στη διάρθρωση και τα μέσα ορισμένων επιχειρήσεων μεταποίησης αποξηραμένων ζωοτροφών που δυσκολεύονται να συνάψουν απ' ευθείας συμβάσεις με πολλούς παραγωγούς· ότι είναι σκόπιμο, για την καλή διαχείριση, να τους επιτραπεί να προμηθεύονται από οικονομικούς φορείς οι οποίοι προσφέρουν εγγυήσεις που θα καθοριστούν και έχουν συνάψει συμβάσεις με τους παραγωγούς ζωοτροφών προς αποξήρανση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Ιουνίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BRAKS

«1. Οι ενισχύσεις που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 5 χορηγούνται μόνον στις επιχειρήσεις μεταποίησης των προϊόντων του άρθρου 1 οι οποίες:

α) παράγουν αποξηραμένες ζωοτροφές που ανταποκρίνονται σε κατώτατη ποιότητα η οποία θα καθοριστεί·

β) ανταποκρίνονται στους όρους τους αναγκαίους για τη γένεση του δικαιώματος της ενισχύσεως, και

γ) βρίσκονται τουλάχιστον σε μία από τις ακόλουθες καταστάσεις:

— έχουν συνάψει συμβάσεις με τους παραγωγούς ζωοτροφών προς αποξήρανση,

— έχουν επεξεργαστεί την ίδια τους την παραγωγή, ή, σε περίπτωση ομάδας, εκείνη των μελών τους,

— έχουν προμηθευτεί από φυσικά ή νομικά πρόσωπα που προσφέρουν ορισμένες εγγυήσεις που θα καθοριστούν και έχουν συνάψει συμβάσεις με τους παραγωγούς ζωοτροφών προς αποξήρανση.

Οι ενισχύσεις αυτές καταβάλλονται από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου λαμβάνει χώρα η παραγωγή των αποξηραμένων ζωοτροφών.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1987.

<sup>(1)</sup> Γνώμη διατυπωθείσα στις 13 Ιουνίου 1986 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1986/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 24ης Ιουνίου 1986

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 477/86 για τον καθορισμό των κατάλληλων μέτρων κατά τις συναλλαγές με την Ισπανία ή την Πορτογαλία μεταποιημένων προϊόντων με βάση έλαια**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 89 παράγραφος 1 και το άρθρο 234 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 477/86<sup>(1)</sup> προβλέπεται η δυνατότητα εφαρμογής εξισωτικού ποσού στις συναλλαγές ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση έλαια ή λίπη μεταξύ της Ισπανίας ή της Πορτογαλίας, αφενός, και της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αφετέρου· ότι το μέτρο αυτό αποσκοπεί να διορθώσει τις διαφορές των τιμών που μπορούν να προκύψουν από τα καθεστώτα ελέγχου των τιμών και των ποσοτήτων που προβλέπονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία, βάσει των άρθρων 94 και 292 της πράξης προσχώρησης·

ότι τα εν λόγω καθεστώτα ελέγχου αφορούν τις συναλλαγές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας τόσο με τα άλλα κράτη μέλη όσο και με τρίτες χώρες· ότι οι τιμές των εν λόγω

προϊόντων στη διεθνή αγορά δεν είναι γενικά υψηλότερες από ότι στην Κοινότητα· ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου, να εφαρμοσθεί το εξισωτικό ποσό και στις συναλλαγές της Ισπανίας ή της Πορτογαλίας με τις τρίτες χώρες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 477/86, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Σε περίπτωση σημαντικής διαφοράς των τιμών, δυνάμενης να επιφέρει στρεβλώσεις στις συναλλαγές, μπορεί να εφαρμοσθεί ένα εξισωτικό ποσό κατά τις συναλλαγές ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση έλαια ή λίπη μεταξύ της Ισπανίας ή της Πορτογαλίας, αφενός, και της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, ή των τρίτων χωρών, αφετέρου.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Ιουνίου 1986.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

G. BRAKS

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 54.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1987/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιουνίου 1986

περί αναθεώρησης, για την περίοδο εμπορίας 1986/87, του μέγιστου ποσού της συνεισφοράς στην παραγωγή ζάχαρης Β και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1453/86 όσον αφορά την ελάχιστη τιμή των τεύτλων Β

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5 και το άρθρο 28 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει, στις παραγράφους 3 και 4, ότι οι ζημίες που προκύπτουν από τις υποχρεώσεις προς εξαγωγή των πλεονασμάτων κοινοτικής ζάχαρης πρέπει να καλυφθούν με συνεισφορές στην παραγωγή που εισπράττονται επί των παραγομένων ποσοτήτων ζάχαρης Α και Β και ισογλυκόζης Α και Β εντός ορισμένων ανωτάτων ορίων· ότι το άρθρο 28 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο του ίδιου κανονισμού επιτρέπει, από την περίοδο εμπορίας 1986/87, αναθεώρηση του ανωτάτου ορίου της συνεισφοράς Β εντός του ορίου του 37,5% της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης·

ότι, για την περίοδο εμπορίας 1986/87, το συνολικό ποσό των συνεισφορών που θα εισπραχθούν δεν θα αρκήσει, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις, να καλύψει πλήρως τη συνολική απώλεια που οφείλεται σ' αυτές τις υποχρεώσεις·

ότι, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καθοριστεί, για την περίοδο εμπορίας 1986/87, το μέγιστο ποσό της συνεισφοράς Β σε 37,5% της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης και στη συνέχεια να αναθεωρηθεί η ελάχιστη τιμή των τεύτλων Β που ορίστηκε για την εν λόγω περίοδο από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1453/86<sup>(3)</sup>·

ότι οι ελάχιστες τιμές για τα τεύτλα Β που εφαρμόζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία πρέπει επίσης να αναθεωρηθούν εις τρόπον ώστε η κατανομή, μεταξύ παραγωγών τεύτλων και βιομηχάνων ζαχάρεως, της επιβάρυνσης από τη συνεισφορά στην παραγωγή να είναι ανάλογη με εκείνη που εφαρμόζεται στις άλλες περιοχές της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Για την περίοδο εμπορίας 1986/87, το ανώτατο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 4 δεύτερο

εδάφιο πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζεται σε 37,5% της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης.

2. Για την περίοδο εμπορίας 1986/87, η ελάχιστη τιμή των τεύτλων Β, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, ισούται με το 60,5% της τιμής βάσεως των τεύτλων.

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1453/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ελάχιστη τιμή των τεύτλων Β που ισχύει στην Κοινότητα, με εξαίρεση την Ισπανία και την Πορτογαλία, καθορίζεται σε 24,74 ECU ανά τόνο».

2. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για την Ισπανία και την Πορτογαλία, οι τιμές που εφαρμόζονται στον τομέα της ζάχαρης καθορίζονται ως εξής:

α) για την Ισπανία:

αα) η τιμή παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης καθορίζεται σε 62,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα·

ββ) οι τιμές των τεύτλων καθορίζονται σε:

- 47,98 ECU ανά τόνο για την τιμή βάσεως,
- 47,16 ECU ανά τόνο για την ελάχιστη τιμή των τεύτλων Α,
- 31,83 ECU ανά τόνο για την ελάχιστη τιμή των τεύτλων Β·

β) για την Πορτογαλία:

αα) η τιμή παρεμβάσεως λευκής ζάχαρης καθορίζεται σε 50,12 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα·

ββ) οι τιμές των τεύτλων καθορίζονται σε:

- 43,72 ECU ανά τόνο για την τιμή βάσεως,
- 42,90 ECU ανά τόνο για την ελάχιστη τιμή των τεύτλων Α,
- 27,57 ECU ανά τόνο για την ελάχιστη τιμή των τεύτλων Β.»

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Ιουνίου 1986.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

G. BRAKS

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1988/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα  
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1355/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 720/86 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Ιουνίου 1986·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 720/86 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 7. 5. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 65 της 7. 3. 1986, σ. 31.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	13,15	180,08
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	34,96	232,16 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	50,76	164,38 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	45,64	178,09
10.04	Βρώμη	84,30	166,17
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	156,24 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	—	0
10.07 Β	Κέγχρος	45,64	53,24 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	172,51 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ I	Τριτικάλ	( <sup>7</sup> )	( <sup>7</sup> )
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	—	0 <sup>(5)</sup>
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	34,23	267,93
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	86,88	245,95
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	68,02	374,69
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	33,86	286,26

(1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1989/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1355/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2160/85 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Ιουνίου 1986·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με τα παραρτήματα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 7. 5. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1985, σ. 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως Πορτογαλίας

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		6	7	8	9
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		6	7	8	9	10
11.07 Α I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

## Α. Σιτηρά και άλευρα

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
10.01 Β Ι	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β ΙΙ	Σίτος σκληρός	0	15,27	15,27	20,96
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	9,30
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0,33	0,33	1,05
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ ΙΙ	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## Β. Βύνη

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)				
		Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10
11.07 Α Ι (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α Ι (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α ΙΙ (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	16,55	16,55
11.07 Α ΙΙ (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	12,37	12,37
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	14,42	14,42

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1990/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1007/86<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για να υπολογισθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η επίπτωση, επί του κόστους παραγωγής των προϊόντων αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει καθορίζεται, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1932/85<sup>(6)</sup>, από τον μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται σ' αυτά τα προϊόντα βάσει κατά τις είκοσι πέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής· ότι αυτός ο μέσος όρος, προσαρμοζόμενος σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των εν λόγω προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής, υπολογίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα των προϊόντων βάσει που θεωρείται ότι εισήχθη στην παραγωγή του μεταποιημένου προϊόντος ή του ανταγωνιστικού προϊόντος που χρησιμοποιείται ως αναφορά για τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν περιέχουν σιτηρά·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος εισαγωγής για τα σιτηρά, είναι σκόπιμο να

ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό των εισφορών των μεταποιημένων προϊόντων οι τιμές που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2124/85<sup>(7)</sup>·

ότι κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1974 σχετικά με τους τρόπους υπολογισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και την όρυζα και τον προκαθορισμό της εισφοράς αυτής για τα προϊόντα αυτά καθώς και για τις σύνθετες τροφές με βάση τα σιτηρά<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78<sup>(9)</sup>, η εισφορά που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο κατόπιν προσθήκης του σταθερού στοιχείου, η οποία ισχύει αρχικά για ένα μήνα, τροποποιείται όταν η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα βάσει απέχει του μέσου όρου των εισφορών, ο οποίος υπολογίζεται όπως ελέχθη ανωτέρω, πλέον των 3,02 ECU ανά τόνο·

ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα, η εισφορά πρέπει να μειώνεται κατά την επίπτωση της επιστροφής κατά την παραγωγή, που χορηγείται στα προϊόντα βάσει, εν όψει της μεταποίησής τους, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1921/75<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2415/75<sup>(11)</sup>, έχει προβλέψει ορισμένα μεταβατικά μέτρα για τα αμυλώδη προϊόντα·

ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75· ότι δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2742/75<sup>(12)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3794/85<sup>(13)</sup>, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα, το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς πρέπει να μειώνεται κατά την επίπτωση της επιστροφής στην παραγωγή που παρέχεται για τα προϊόντα βάσει, εν όψει της μεταποίησής τους·

ότι για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 13. 7. 1985, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1985, σ. 31.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1975, σ. 25.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 247 της 23. 9. 1975, σ. 22.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 57.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 20.



των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 692/86<sup>(2)</sup>.

ότι, όσον αφορά τα προϊόντα της διακρίσεως 07.06 Α, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 604/83 του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 1983 για το καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται κατά τα έτη 1983 έως 1986 στα προϊόντα της διάκρισης 07.06 Α του κοινού δασμολογίου και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 περί του κοινού δασμολογίου<sup>(3)</sup>, έχει καθορίσει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες η εισφορά είναι δυνατό να είναι ίση προς το 6 % της αξίας και έχει προβλέψει, για το λόγο αυτό, την τροποποίηση του κοινού δασμολογίου.

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως

αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

#### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(1) ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 63 της 5. 3. 1986, σ. 5.

(3) ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1985, σ. 3.

(4) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσά		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
07.06 A I	19,24	144,58 (1)	142,77 (1) (2)
07.06 A II	22,26	147,60 (1)	142,77 (1) (2)
11.01 Γ (2)	40,67	266,28	260,24
11.01 Δ (2)	110,85	257,07	251,03
11.01 E I (2)	6,04	269,96	263,92
11.01 E II (2)	3,02	152,57	149,55
11.01 Z (2)	41,71	199,95	196,93
11.01 H (2)	3,02	164,29	161,27
11.02 A II (2)	46,32	244,85	238,81
11.02 A III (2)	40,67	266,28	260,24
11.02 A IV (2)	110,85	257,07	251,03
11.02 A V α) 1 (2)	6,04	242,96	236,92
11.02 A V α) 2 (2)	6,04	269,96	263,92
11.02 A V β) (2)	3,02	152,57	149,55
11.02 A VI (2)	41,71	199,95	196,93
11.02 A VII (2)	3,02	164,29	161,27
11.02 B I α) 1 (2)	33,80	234,35	231,33
11.02 B I α) 2 αα)	62,41	145,27	142,25
11.02 B I α) 2 ββ) (2)	107,83	254,05	251,03
11.02 B I β) 1 (2)	33,80	234,35	231,33
11.02 B I β) 2 (2)	107,83	254,05	251,03
11.02 B II α) (2)	3,02	203,61	200,59
11.02 B II β) (2)	32,79	179,47	176,45
11.02 B II γ) (2)	3,02	237,61	234,59
11.02 B II δ) (2)	3,02	256,00	252,98
11.02 Γ I (2)	3,02	244,33	241,31
11.02 Γ II (2)	38,83	215,29	212,27
11.02 Γ III (2)	54,14	367,49	361,45
11.02 Γ IV (2)	96,19	226,16	223,14
11.02 Γ V (2)	3,02	237,61	234,59
11.02 Γ VI (2)	3,02	256,00	252,98
11.02 Δ I (2)	3,02	156,86	153,84
11.02 Δ II (2)	25,85	138,34	135,32
11.02 Δ III (2)	22,64	150,49	147,47
11.02 Δ IV (2)	62,41	145,27	142,25
11.02 Δ V (2)	3,02	152,57	149,55
11.02 Δ VI (2)	3,02	164,29	161,27
11.02 E I α) 1 (2)	22,64	150,49	147,47
11.02 E I α) 2 (2)	62,41	145,27	142,25
11.02 E I β) 1 (2)	44,52	295,20	289,16
11.02 E I β) 2 (2)	122,50	284,96	278,92
11.02 E II α) (2)	6,04	277,52	271,48
11.02 E II β) (2)	46,32	244,85	238,81
11.02 E II γ) (2)	6,04	269,96	263,92
11.02 E II δ) 1 (2)	71,74	340,44	334,40
11.02 E II δ) 2 (2)	6,04	290,64	284,60
11.02 Z I (2)	6,04	277,52	271,48
11.02 Z II (2)	46,32	244,85	238,81
11.02 Z III (2)	40,67	266,28	260,24
11.02 Z IV (2)	110,85	257,07	251,03

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσά		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.02 Z V <sup>(2)</sup>	6,04	269,96	263,92
11.02 Z VI <sup>(2)</sup>	41,71	199,95	196,93
11.02 Z VII <sup>(2)</sup>	3,02	164,29	161,27
11.02 H I	6,04	119,16	113,12
11.02 H II	6,04	116,01	109,97
11.04 Γ I	22,26	147,60	140,95 <sup>(3)</sup>
11.04 Γ II α)	20,55	232,46	208,28 <sup>(3)</sup>
11.04 Γ II β)	20,55	256,61	232,43 <sup>(3)</sup>
11.07 A I α)	10,88	279,34	268,46
11.07 A I β)	10,88	211,47	200,59
11.07 A II α)	45,13	268,23 <sup>(4)</sup>	257,35
11.07 A II β)	36,47	203,17	192,29
11.07 B	40,70	234,98 <sup>(4)</sup>	224,10
11.08 A I	20,55	232,46	211,91
11.08 A II	86,31	285,86	255,03
11.08 A III	20,55	308,35	287,80
11.08 A IV	20,55	232,46	211,91
11.08 A V	20,55	232,46	105,95 <sup>(5)</sup>
11.09	181,34	704,62	523,28
17.02 B II α) <sup>(3)</sup>	96,72	373,12	276,40
17.02 B II β) <sup>(3)</sup>	66,49	278,40	211,91
17.02 Z II α)	96,72	386,28	289,56
17.02 Z II β)	66,49	267,87	201,38
21.07 Z II	66,49	278,40	211,91
23.02 A I α)	8,69	67,88	61,88
23.02 A I β)	11,77	138,61	132,61
23.02 A II α)	8,69	67,88	61,88
23.02 A II β)	11,77	138,61	132,61
23.03 A I	181,34	444,58	263,24

(<sup>1</sup>) Η εισφορά αυτή περιορίζεται στο 6% της τελωνειακής αξίας, κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.

(<sup>2</sup>) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 A αφετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45% (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6% για την όρυζα, 2,5% για το σίτο και τη σίκαλη, 3% για την κριθή, 4% για το φαγόπυρο το εδάμιμο, 5% για τη βρώμη και 2% για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

(<sup>3</sup>) Το προϊόν αυτό που υπάγεται στη διάκριση 17.02 B I υπάγεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτά που υπάγονται στη διάκριση 17.02 B II.

(<sup>4</sup>) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 ECU ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

(<sup>5</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, δεν εισπράττεται εισφορά για τα επόμενα προϊόντα, καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και υπερποντίων χωρών και εδαφών:

- ρίζαι αρραρούτης που υπάγονται στη διάκριση ex 07.06 A ·
- άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης υπαγόμενα στη διάκριση 11.04 Γ ·
- άμυλον αρραρούτης υπαγόμενο στη διάκριση ex 11.08 A V.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1991/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών αναγράφονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75· ότι η επίπτωση, στο κόστος παραγωγής των τροφών αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2560/77<sup>(4)</sup>, σε συνάρτηση με το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια των είκοσι πέντε πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής στις ποσότητες των προϊόντων βάσει που θεωρούνται ότι εισήχθησαν στην παρασκευή των εν λόγω σύνθετων τροφών, με την προσαρμογή του μέσου αυτού όρου σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής·

ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο καθορισθείσα εισφορά, μετά από προσθήκη του σταθερού στοιχείου, ισχύει για ένα μήνα· ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς έχει καθορισθεί στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75·

ότι για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 692/86<sup>(6)</sup>·

ότι το άρθρο 272 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι, κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, η Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 εφαρμόζει κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, προελεύσεως Πορτογαλίας, το καθεστώς που εφαρμόζοταν έναντι της χώρας αυτής πριν από την προσχώρηση· ότι, βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 καθορίζει το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές των γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας<sup>(7)</sup>, το ίδιο καθεστώς εφαρμόζεται στην Ισπανία· ότι το καθεστώς αυτό οδηγεί στην εφαρμογή μιας εισφοράς και ότι η εισφορά αυτή θα πρέπει να υπολογισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό αριθ. 156/67/ΕΟΚ, λαμβάνοντας υπόψη συγχρόνως την κατάσταση των τιμών στην αγορά της Πορτογαλίας· ότι, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ισπανία, η εισφορά αυτή θα πρέπει να μειωθεί κατά τα εξισωτικά ποσά προσχωρήσεως που εφαρμόζονται μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτός διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων τροφών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 303 της 28. 11. 1977, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 26. 2. 1986, σ. 4.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 63 της 5. 3. 1986.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ονοματολογία απλοποιημένη	Εισφορές		
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (εκτός ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
	<p>Παρασκευάσματα προς διατροφή των ζώων, υπαγόμενα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 968/68, περιέχοντα, μεμονωμένως ή αθροιστικώς, έστω και μεμιγμένα μεθ' ετέρων προϊόντων, παντοειδή άμυλα, αμυλοσάκχαρον ή σιρόπιον αμυλοσακχάρου των διακρίσεων 17.02 Β και 21.07 Ζ ΙΙ και γαλακτοκομικά προϊόντα (υπαγόμενα εις τας κλάσεις ή διακρίσεις 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 Α ή 21.07 Ζ Ι) περιέχοντα παντοειδή άμυλα ή αμυλοσάκχαρον ή σιρόπιον αμυλοσακχάρου:</p> <p>μη περιέχοντα παντοειδή άμυλα ή περιεκτικότητας κατά βάρος, με τέτοιες ύλες, κατωτέρας ή ίσης του 10 %:</p>			
23.07 Β Ι α) 1	— μη περιέχοντα γαλακτοκομικά προϊόντα ή περιεκτικότητας κατά βάρος, σε γαλακτοκομικά προϊόντα, κατωτέρας του 10 %	10,88	34,34	23,46
23.07 Β Ι α) 2	— περιεκτικότητας κατά βάρος, σε γαλακτοκομικά προϊόντα, ίσης ή ανωτέρας του 10 % και κατωτέρας του 50 %	10,88	782,53	771,65
	<p>περιεκτικότητας κατά βάρος, σε παντοειδή άμυλα, ανωτέρας του 10 % και κατωτέρας ή ίσης του 30 %:</p>			
23.07 Β Ι β) 1	— μη περιέχοντα γαλακτοκομικά προϊόντα ή περιεκτικότητας κατά βάρος, σε γαλακτοκομικά προϊόντα, κατωτέρας του 10 %	10,88	84,19	73,31
23.07 Β Ι β) 2	— περιεκτικότητας κατά βάρος, σε γαλακτοκομικά προϊόντα, ίσης ή ανωτέρας του 10 % και κατωτέρας του 50 %	10,88	832,38	821,50
	<p>περιεκτικότητας κατά βάρος, σε παντοειδή άμυλα, ανωτέρας του 30 %:</p>			
23.07 Β Ι γ) 1	— μη περιέχοντα γαλακτοκομικά προϊόντα ή περιεκτικότητας κατά βάρος, σε γαλακτοκομικά προϊόντα, κατωτέρας του 10 %	10,88	157,50	146,62
23.07 Β Ι γ) 2	— περιεκτικότητας κατά βάρος, σε γαλακτοκομικά προϊόντα, ίσης ή ανωτέρας του 10 % και κατωτέρας του 50 %	10,88	905,69	894,81

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1992/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μία ισορροπημένη κατάσταση και μία κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76<sup>(4)</sup> καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται

υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

(4) ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.

(5) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

		(ECU/τόνο)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 10.06	<p>Όρυζα:</p> <p>B. I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:</p> <p>    β) Αποφλοιωμένη:</p> <p>        1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p>        2. σε κόκκους μακρούς</p> <p>            για τις εξαγωγές προς:</p> <p>            — την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Ελβετία και τις περιοχές των κοινοτήτων Λιβίνιο και Καμπιονέ ντ' Ιτάλια</p> <p>            — τις λοιπές τρίτες χώρες</p> <p>    II. Ημιλευκασμένη ή λευκασμένη:</p> <p>        α) Όρυζα ημιλευκασμένη:</p> <p>            1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p>            2. σε κόκκους μακρούς</p> <p>        β) Όρυζα λευκασμένη:</p> <p>            1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p>            2. σε κόκκους μακρούς</p> <p>                για τις εξαγωγές, χύμα ή σε συσκευασίες προς:</p> <p>                — την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Ελβετία, και τις περιοχές των κοινοτήτων Λιβίνιο και Καμπιονέ ντ' Ιτάλια και για εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής<sup>(1)</sup></p> <p>                — τη ζώνη I</p> <p>                — τις λοιπές τρίτες χώρες</p> <p>                σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 5 χγρ. ή κατώτερου για τις εξαγωγές προς:</p> <p>                — τις ζώνες I, II β), IV α), IV β), VI, τις Κανάριους νήσους, τη Θέουτα και Μελίλια</p> <p>                — τη ζώνη V α) και VII γ) και τον Καναδά</p> <p>    III. Σε θραύσματα</p>	<p>—</p> <p>220,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>275,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>320,00</p> <p>330,00</p> <p>—</p>

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 (ΕΕ αριθ. 368 της 31. 12. 1985).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1993/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85<sup>(2)</sup>, ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται στις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι ο κανονισμός αριθ. 474/67/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1397/68<sup>(4)</sup>, θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, μειώνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία και της τιμής cif, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 ECU ανά τόνο· ότι η επιστροφή, αντιθέτως, αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif και της τιμής cif της αγοράς υπό προθεσμία όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 ECU ανά τόνο·

ότι η τιμή cif είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η τιμή cif αγοράς υπό προθεσμία είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με

το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1428/76<sup>(5)</sup>, λαμβάνοντας ως βάση, για κάθε μήνα ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής, την τιμή cif υπολογιζόμενη βάσει των προσφορών για φόρτωση το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου θα πραγματοποιηθεί η εξαγωγή·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 9. 1968, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 30.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10
ex 10.06	Όρυζα:				
	B. I. Με φλοιό ή αποφλοιωμένη:				
	α) Με φλοιό:				
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	—	—	—	—
	2. σε κόκκους μακρούς	—	—	—	—
	β) Αποφλοιωμένη:				
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	—	—	—	—
	2. σε κόκκους μακρούς	0	0	0	0
	II. Ημιλευκασμένη ή λευκασμένη:				
	α) Ημιλευκασμένη:				
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	—	—	—	—
	2. σε κόκκους μακρούς	—	—	—	—
	β) Λευκασμένη:				
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	—	—	—	—
	2. σε κόκκους μακρούς	0	0	0	0
	III. Σε θραύσματα	—	—	—	—

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1994/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 26ης Ιουνίου 1986****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 67/86 σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σμέουρων προσωρινά διατηρημένων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1838/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 67/86 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> έχει προβλέψει μέτρα διασφάλισης για τα προσωρινά διατηρημένα σμέουρα μέσω της καθιερώσεως μιας ελάχιστης τιμής που πρέπει να τηρηθεί κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα και την εφαρμογή αντισταθμιστικών εισφορών στα προϊόντα που δεν τηρούν την τιμή αυτή· ότι το άρθρο 6 προβλέπει ότι ο εν λόγω κανονισμός θα εφαρμοστεί μέχρι τις 30 Ιουνίου 1986·

ότι με την παρούσα κατάσταση της αγοράς υπάρχει κίνδυνος διαταράξεως της αγοράς και αυτός τη στιγμή που πρόκειται να αρχίσει η κοινοτική παραγωγή· ότι τα μέτρα που ελήφθησαν θα πρέπει να επιτρέψουν μια νέα εκτίμηση της καταστάσεως για τους προσεχείς μήνες· ότι υπό τους όρους αυτούς θα πρέπει να παραταθούν τα ισχύοντα μέτρα για μια περιορισμένη περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 67/86, η ημερομηνία «30 Ιουνίου 1986» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «15 Οκτωβρίου 1986».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 14. 6. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 12 της 16. 1. 1986, σ. 13.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1995/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

που τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 612/86, (ΕΟΚ) αριθ. 613/86, (ΕΟΚ) αριθ. 614/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 615/86 όσον αφορά την κλιμάκωση των αρχικών ποσοστώσεων για το 1986 που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ισπανία και στην Πορτογαλία προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 491/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία ορισμένων γεωργικών προϊόντων προλεύσεως τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 που καθορίζει το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές των γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3797/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 που καθορίζει τις λεπτομέρειες των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο μεταβατικό καθεστώς, κατά στάδια, προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 495/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις αρχικές ποσοστώσεις για το 1986 που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος προελεύσεως Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 612/86<sup>(5)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 613/86<sup>(6)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 614/86<sup>(7)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 615/86<sup>(8)</sup> της Επιτροπής καθορίζουν τις λεπτομέρειες για την εφαρμογή των αρχικών ποσοστώσεων για το 1986 που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές στην Ισπανία και την Πορτογαλία προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος·

ότι για να διευκολυνθεί η διαχείριση των εν λόγω ποσοστώσεων πρέπει να προβλεφθεί η κλιμάκωσή τους κατά τη διάρκεια του έτους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 612/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η ποσόστωση κλιμακώνεται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 50 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Αυγούστου 1986,
- 50 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Σεπτεμβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.»

## Άρθρο 2

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 613/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι ποσοτώσεις κλιμακώνονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- τουλάχιστον 33 % κατά τη διάρκεια περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.»

## Άρθρο 3

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 614/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι ποσοτώσεις κλιμακώνονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- τουλάχιστον 33 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.»

## Άρθρο 4

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 615/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 25.

(2) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 23.

(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 34.

(5) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 38.

(6) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 40.

(7) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 42.

(8) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 44.

«Οι ποσοτώσεις κλιμακώνονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- τουλάχιστον 33 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1986,

— τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.»

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1996/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Ιουνίου 1986

που τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 618/86, (ΕΟΚ) αριθ. 619/86, (ΕΟΚ) αριθ. 620/86, (ΕΟΚ) αριθ. 621/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 622/86 όσον αφορά την κλιμάκωση των αρχικών ποσοτώσεων για το έτος 1986 που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές στην Πορτογαλία και την Ισπανία προϊόντων των τομέων των αυγών και του κρέατος πουλερικών καθώς και του κρέατος κατοικιδίων κουνελιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3797/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 που καθορίζει τις λεπτομέρειες των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στο μεταβατικό καθεστώς κατά στάδια προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 που καθορίζει το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές των γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 493/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει, για το έτος 1986, τις αρχικές ποσοτώσεις που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία για ορισμένα προϊόντα των αυγών και του κρέατος πουλερικών προελεύσεως Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 491/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία ορισμένων γεωργικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 494/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει την αρχική ποσόστωση κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία κρέατος κατοικιδίων κουνελιών προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 618/86<sup>(6)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 619/86<sup>(7)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 620/86<sup>(8)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 621/86<sup>(9)</sup>, και (ΕΟΚ) αριθ. 622/86<sup>(10)</sup> καθορίζουν ορισμένες λεπτομέρειες για την εφαρμογή των αρχικών ποσοτώσεων για το έτος 1986 που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές στην

Πορτογαλία και την Ισπανία προϊόντων των τομέων των αυγών και του κρέατος πουλερικών καθώς και του κρέατος κατοικιδίων κουνελιών·

ότι, προκειμένου να διευκολυνθεί η διαχείριση των εν λόγω ποσοτώσεων, πρέπει να προβλεφθεί η κλιμάκωσή τους κατά τη διάρκεια του έτους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 618/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι ποσοτώσεις κλιμακώνονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- τουλάχιστον 33 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.»

*Άρθρο 2*

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι ποσοτώσεις κλιμακώνονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- τουλάχιστον 33 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.»

*Άρθρο 3*

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 620/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι ποσοτώσεις κλιμακώνονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- τουλάχιστον 33 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1986,

(1) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 23.

(2) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 31.

(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 25.

(5) ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 33.

(6) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 48.

(7) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 51.

(8) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 54.

(9) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 56.

(10) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 58.

- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.»

#### Άρθρο 4

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 621/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η ποσόστωση κατανέμεται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- 50 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Αυγούστου 1986,
- 50 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Σεπτεμβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.»

#### Άρθρο 5

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 622/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι ποσοστά κλιμακώνονται κατά τη διάρκεια του έτους ως εξής:

- τουλάχιστον 33 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1986,
- τουλάχιστον 25 % κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986.»

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1997/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Ιουνίου 1986

**περί πώλησεως, στον ιταλικό στρατό, βοείου κρέατος με κόκαλα που ευρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η κατάσταση της αγοράς του βοείου κρέατος χαρακτηρίζεται από την ύπαρξη σημαντικών αποθεμάτων, που έχουν δημιουργηθεί μετά από παρεμβάσεις που έγιναν κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68· ότι οι διατυπώσεις πώλησεως αυτών των αποθεμάτων έχουν θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.ότι η δυνατότητα πώλησεως αυτών των προϊόντων στις ένοπλες δυνάμεις των κρατών έχει δοθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 732/78 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>· ότι είναι σκόπιμο, μετά από αίτηση των ιταλικών αρχών, να δοθεί προς πώληση, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό, ποσότητα 300 τόνων κρέατος με κόκαλα που ευρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

*Άρθρο 1*

1. Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως εξουσιοδοτείται να πωλήσει στις ένοπλες δυνάμεις της Ιταλίας έως 300 τόνους βοείων εμπροσθίων τεταρτημορίων που έχουν αγοραστεί από την 1η Σεπτεμβρίου 1984, η τιμή των οποίων δεν αναφέρεται στο παράρτημα I.
2. Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως πωλεί κατά προτεραιότητα προϊόντα με μεγάλη διάρκεια αποθεματοποίησης.
3. Η πώληση θα λάβει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 732/78 και (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
4. Τις πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες καθώς και με τους χώρους που έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα μπορούν να ζητήσουν οι ενδιαφερόμενοι στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 18. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 99 της 12. 4. 1978, σ. 14.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECUS por 100 kg  
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne  
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses  
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων  
Selling price in ECU per 100 kg of product  
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits  
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti  
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt  
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore,  
provenienti dai:*

Categoria A, classi U, R, O

130,00

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —  
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —  
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —  
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços  
dos organismos de intervenção

ITALIA:

Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1998/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Ιουνίου 1986

**περί καθορισμού των ποσοτήτων βοείου κατεψυγμένου κρέατος, οι οποίες προορίζονται για μεταποίηση και είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το τρίτο τρίμηνο του 1986**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 στοιχεία α) και γ),

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, στο πλαίσιο του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής που εφαρμόζεται στα βόεια κατεψυγμένα κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση, θέσπισε, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986, έναν πίνακα εκτιμήσεως 25 000 τόνων, που κατανέμονται σε δύο ποσοτήτες ίσες προς 16 670 και 8 330 τόνους η καθεμιά, ανάλογα με τη φύση των προϊόντων που πρόκειται να ληφθούν·

ότι, δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, πρέπει να καθοριστούν οι ποσότητες που πρόκειται να εισαχθούν ανά τρίμηνο, καθώς και ο συντελεστής μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για το τρίτο τρίμηνο του 1986, οι μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθορίζονται:

- σε 4 200 τόνους κρεάτων, εκφραζομένων σε κρέατα με οστά, για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68,
- σε 2 100 τόνους κρεάτων, εκφραζομένων σε κρέατα με οστά, για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεύτερη περίπτωση ισούται με τη διαφορά που εφαρμόζεται την ημέρα της εισαγωγής μειωμένη κατά 55 %.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1999/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των ποσοτήτων των νεαρών αρρένων βοοειδών που είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το τρίτο τρίμηνο του 1986

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4, το άρθρο 15 παράγραφος 2 και το άρθρο 25,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, στο πλαίσιο του καθεστώτος εισαγωγής που ισχύει για τα νεαρά αρρένα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση, κατήρτισε, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986, πίνακα εκτιμήσεως 175 000 κεφαλών· ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, επιβάλλεται ο καθορισμός της εισακτέας ανά τρίμηνο ποσότητας, καθώς και του ποσού μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή των ζώων αυτών·

ότι οι πρακτικοί τύποι διαχείρισεως του ειδικού αυτού καθεστώτος καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 612/77 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 411/84<sup>(4)</sup>, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3815/85<sup>(6)</sup>·

ότι διαπιστώθηκε η αναγκαιότητα να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες εφοδιασμού ορισμένων περιοχών της Κοινότητας που χαρακτηρίζονται από πολύ σημαντικό έλλειμμα βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση· ότι οι ανάγκες αυτές ανακύπτουν ιδίως στην Ιταλία και στην Ελλάδα, και εκτιμώνται, για το δεύτερο τρίμηνο του 1986, αντιστοίχως, σε 38 000 κεφαλές και σε 5 800 κεφαλές σ' αυτά τα κράτη μέλη·

ότι οι ανάγκες εφοδιασμού σε νεαρά βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση δικαιολογούν, για το τρίτο τρίμηνο του 1986, μεγαλύτερο ποσοστό μείωσης της εισφοράς για τα ζώα βάρους 220 έως 300 χιλιογράμμων κατά κεφαλή, καταγόμενα και προερχόμενα από τη Γιουγκοσλαβία·

ότι η μερική μείωση της εισφοράς αποσκοπεί κυρίως στο να συμβάλει στη βελτίωση των δομών εκτροφής και παραγωγής του βοείου κρέατος στην Ιταλία και στην Ελλάδα· ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα προκειμένου να εξασφαλιστεί, κατά το δυνατόν, ότι οι παραγωγοί θα επωφεληθούν άμεσα από το καθεστώς

αυτό, χωρίς όμως να εξαιρεθεί το παραδοσιακό εμπόριο· ότι ο στόχος αυτός μπορεί να επιτευχθεί αν τα πιστοποιητικά που παρέχουν τη δυνατότητα υπαγωγής στο καθεστώς αυτό, προορίζονται, κατά προτεραιότητα, για τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή τις επαγγελματικές οργανώσεις τους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, ο αιτών υποχρεούται να πραγματοποιήσει ο ίδιος ή να αναθέσει την πραγματοποίηση, υπ' ευθύνη του, των εργασιών παχύνσεως· ότι, προκειμένου για τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή για τις επαγγελματικές οργανώσεις τους, έχει καταστεί φανερό ότι η δυνατότητα που παρέχεται στον αιτούντα, του να μην πραγματοποιήσει ο ίδιος τις εργασίες αυτές, περικλείει, σε ορισμένες περιπτώσεις, τον κίνδυνο καταχρήσεων· ότι, κατά συνέπεια, επιβάλλεται η εξάλειψη της δυνατότητας αυτής για το εν λόγω τρίμηνο·

ότι, όσον αφορά τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή τις επαγγελματικές οργανώσεις τους, είτε το παραδοσιακό εμπόριο, είναι αναγκαίος ο περιορισμός της μέγιστης ποσότητας, την οποία αφορά κάθε αίτηση παροχής πιστοποιητικού εισαγωγής, προκειμένου να καταστεί δυνατή η δικαιότερη κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από την 1η Ιουλίου μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1986, η μέγιστη ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθορίζεται σε 43 800 κεφαλές νεαρών αρρένων βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση, ζώντος βάρους κατωτέρου ή ίσου προς 300 χιλιόγραμμα, από τα οποία 38 000 κεφαλές πρέπει να εισαχθούν και να υποστούν πάχυνση στην Ιταλία και 5 800 κεφαλές πρέπει να εισαχθούν και να υποστούν πάχυνση στην Ελλάδα.

2. Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή των νεαρών βοοειδών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ίση με την εισφορά που ισχύει κατά την ημέρα της εισαγωγής, μειωμένη κατά 60%.

Εντούτοις, προκειμένου για ποσότητα 11 500 νεαρών βοοειδών, κατ' ανώτατο όριο βάρους κατά κεφαλή 220 έως 300 χιλιόγραμμα, καταγομένων και προερχομένων από τη Γιουγκοσλαβία, η εισφορά που ισχύει κατά την ημέρα της εισαγωγής μειώνεται κατά 70%.

Η μέγιστη αυτή ποσότητα δύναται να εισαχθεί κατ' ανώτατο όριο μέχρι:

- 9 900 κεφαλές στην Ιταλία,
- 1 600 κεφαλές στην Ελλάδα.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 18.

(4) ΕΕ αριθ. L 48 της 18. 2. 1984, σ. 12.

(5) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

(6) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 11.

3. Η αίτηση παροχής πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, αφορούν:

- είτε νεαρά βοοειδή θάρους κατά κεφαλή έως 300 χιλιόγραμμα,
- είτε νεαρά βοοειδή θάρους κατά κεφαλή 220 έως 300 χιλιόγραμμα, καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας.

Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η αίτηση παροχής πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στις θέσεις 13 και 14, μία από τις εξής ενδείξεις:

- «Yugoslavia»,
- «Jugoslavien»,
- «Jugoslawien»,
- «Γιουγκοσλαβία»,
- «Yugoslavia»,
- «Yougoslavie»,
- «Joegoslavië»,
- «Jugoslavia»,
- «Jugoslávía».

Το πιστοποιητικό υποχρεώνει σε εισαγωγή από την αναγραφόμενη χώρα.

4. Στο πλαίσιο της ανακοινώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, τα κράτη μέλη καθορίζουν τις κατηγορίες ζώντος θάρους καθώς και την καταγωγή των προϊόντων που αφορούν την περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση.

5. Εντός των ορίων της ποσότητας που επιφυλάσσεται για την Ιταλία, είναι δυνατή η άμεση παροχή των πιστοποιητικών εισαγωγής:

α) στους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή στις επαγγελματικές οργανώσεις τους μέχρι 25 300 κεφαλές, εκ των οποίων ένα ανώτατο όριο 6 600 κεφαλές καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας·

προς το σκοπό αυτό, και στο πλαίσιο της ανακοινώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, το εν λόγω κράτος μέλος καθορίζει τις κατηγορίες των αιτούντων·

β) στους άλλους αιτούντες μέχρι 12 700 κεφαλές, εκ των οποίων ένα ανώτατο όριο 3 300 κεφαλές καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας.

6. Εντός των ορίων της ποσότητας που επιφυλάσσεται για την Ελλάδα, είναι δυνατή η άμεση παροχή των πιστοποιητικών εισαγωγής:

α) στους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή στις επαγγελματικές οργανώσεις τους μέχρι 3 850 κεφαλές, εκ των οποίων ένα ανώτατο όριο 1 070 κεφαλές καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας·

προς το σκοπό αυτό, και στο πλαίσιο της ανακοινώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, το εν λόγω κράτος μέλος καθορίζει τις κατηγορίες των αιτούντων·

β) στους άλλους αιτούντες μέχρι 1 950 κεφαλές, εκ των οποίων ένα ανώτατο όριο 530 κεφαλές καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας.

## Άρθρο 2

1. Όσον αφορά την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 6 στοιχείο α):

α) κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται:

- από τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων απευθείας ή διά των επαγγελματικών οργανώσεων γίνονται αποδεκτές μόνο εάν οι παραγωγοί γεωργικών προϊόντων δεσμευθούν γραπτώς στο να υποβάλουν, εντός των εκμεταλλεύσεών τους, σε πάχυνση τα θάσει του παρόντος κανονισμού εισαγόμενα νεαρά βοοειδή,
- από τους επαγγελματικούς οργανισμούς γίνονται αποδεκτές μόνο εάν δεσμευθούν γραπτώς στο να υποβάλουν σε πάχυνση τα θάσει του παρόντος κανονισμού εισαγόμενα νεαρά βοοειδή εντός των εκμεταλλεύσεων αυτών που αποδεικνύονται μέλη των εν λόγω οργανισμών κατά τη στιγμή της δηλώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 612/77·

β) η αίτηση παροχής πιστοποιητικού εισαγωγής αφορά κατά μέγιστο όριο 100 κεφαλές στην περίπτωση που ο αιτών είναι άτομο, και 100 κεφαλές κατά μέγεθος στην περίπτωση που υποβάλλεται από επαγγελματική οργάνωση ενώ η μέγιστη συνολική ποσότητα που είναι δυνατόν να ζητηθεί από επαγγελματική οργάνωση ανέρχεται σε 2 500 κεφαλές.

2. Όσον αφορά την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχείο β) και παράγραφος 6 στοιχείο β), η αίτηση παροχής πιστοποιητικών εισαγωγής αφορά κατά μέγιστο όριο το 10 % της ποσότητας αυτής.

3. Χωρίς να θίγονται οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 612/77, η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο αυτό αποδεσμεύεται, ολικώς ή μερικώς, μόνο εάν παρέχεται η απόδειξη στις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ότι τηρήθηκε η υποχρέωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α).

## Άρθρο 3

Κατά την έννοια του άρθρου 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, όλες οι αιτήσεις που προέρχονται από τον ίδιο ενδιαφερόμενο, και που αφορούν την ίδια κατηγορία θάρους και το ίδιο ποσοστό μείωσης της εισφοράς, εκλαμβάνονται ως ενιαία αίτηση,

## Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

---

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2000/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/86 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού κατά τις συναλλαγές γαλακτοκομικών προϊόντων που εισάγονται στην Ισπανία προέλευσης της Κοινότητας των Δέκα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 84 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού κατά τις συναλλαγές ΣΜΣ<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 606/86 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1258/86<sup>(3)</sup> προσδιορίζει στο άρθρο 2α την έννοια του «ενδιαφερομένου» όσον αφορά τις αιτήσεις των πιστοποιητικών ΣΜΣ για τα τυριά· ότι ο αριθμός των αιτήσεων είναι ωστόσο μη κανονικά υψηλός· ότι θα πρέπει συνεπώς αφενός μεν να επιφυλαχθεί η προσφυγή στον μηχανισμό μόνο στις επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητα στην εξαγωγή ή στην εισαγωγή τυριών και, αφετέρου, να υποχρεωθεί ο αιτών του πιστοποιητικού ΣΜΣ να αναφέρει το όνομα του δικαιούχου χωρίς το οποίο ο τελευταίος δεν θα μπορεί να εκχωρήσει τα δικαιώματα που προκύπτουν από το εν λόγω πιστοποιητικό· ότι τελευταία και για τους ίδιους λόγους είναι αναγκαίο να αυξηθεί το ύψος της εγγυήσεως για τα τυριά·

ότι, εάν τα δικαιώματα που προκύπτουν από τα πιστοποιητικά δεν είναι πλέον μεταβιβάσιμα στο μέλλον, δεν δικαιολογείται πλέον το όριο του 10% που εμφανίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 606/86·

ότι για να διευκολυνθούν οι συναλλαγές πρέπει να ορισθεί καλύτερα η κατηγορία Edam·

ότι, προκειμένου να ικανοποιηθεί η ζήτηση για ορισμένες ποσότητες τυριών όπως το Cheddar, το Chester και τα μαλακά επεξεργασμένα τυριά, πρέπει να δημιουργηθεί μια ειδική κατηγορία γι' αυτούς τους τύπους τυριών·

ότι, βάσει του άρθρου 2α του αναφερθέντος κανονισμού, η «ενδιαφερόμενη» επιχείρηση θα πρέπει να είναι εγγεγραμμένη σε ένα εμπορικό μητρώο ενός κράτους μέλους· ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι, σε ορισμένες εθνικές νομοθεσίες, η ιδιότητα του εμπόρου μπορεί να αναγνωρισθεί χωρίς τη σχετική εγγραφή σε εμπορικό μητρώο·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 606/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 στοιχείο α), ο όρος «2,5 χιλιόγραμμα» αντικαθίσταται από τον όρο «3 λίτρα»·

β) στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο, οι όροι «6. Havarti, 7. Edam, Gouda, και 8. Άλλα» αντικαθίστανται από τους ακόλουθους όρους:

«6. Havarti 60 % Π.Ο.:	900 τόνοι
7. Edam, Gouda:	4 600 τόνοι
8. Μαλακά επεξεργασμένα τυριά που προέρχονται από γάλα αγελάδας:	850 τόνοι
9. Cheddar, Chester:	120 τόνοι
10. Άλλα:	2 260 τόνοι»·

γ) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ για τα τυριά πρέπει να μνημονεύουν κατά ποσότητα, την κατηγορία και, κατά περίπτωση, τον τύπο που αφορά.»

2. Το άρθρο 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 2α

Όσον αφορά το τυρί που υπάγεται στη κλάση 04.04 του κοινού δασμολογίου, μπορεί να ζητηθεί ένα πιστοποιητικό ΣΜΣ αποκλειστικά για μια επιχείρηση στην οποία από δεδεκαμήνου τουλάχιστον έχει αναγνωρισθεί η ιδιότητα του εμπόρου στο κράτος μέλος που είναι εγκατεστημένη και η οποία ασκεί δραστηριότητα στις συναλλαγές τυριών.»

3. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## Άρθρο 3

1. Οι ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο αιτήσεως πιστοποιητικών ΣΜΣ δεν μπορούν να είναι ανώτερες από τη διαθέσιμη ποσότητα ούτε κατώτερες από:

— 100 τόνους για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 04.01 του κοινού δασμολογίου, πλην των συσκευασιών καθαρού περιεχομένου μικρότερου ή ίσου των 3 λίτρων,

— 10 τόνους για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 04.01 του κοινού δασμολογίου σε συσκευασία καθαρού περιεχομένου μικρότερου ή ίσου των 3 λίτρων,

— 1 τόνο για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 04.02, 04.03 και 04.04 του κοινού δασμολογίου.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 28.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1986, σ. 38.

2. Όταν οι ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο αιτήσεως πιστοποιητικών ΣΜΣ ξεπερνούν τις διαθέσιμες ποσότητες εις τρόπον ώστε να δημιουργείται ανισορροπία των παραδοσιακών ρευμάτων στις συναλλαγές των γαλακτοκομικών προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί να απορρίψει το σύνολο των αιτήσεων.

3. Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ΣΜΣ περιορίζεται στο τέλος του μήνα μετά το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου ζητήθηκε το πιστοποιητικό.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86, τα δικαιώματα που προκύπτουν από το πιστοποιητικό ΣΜΣ δεν είναι πλέον

μεταβιβάσιμα κατά την διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού ΣΜΣ.»

4. Στο άρθρο 4 τέταρτη περίπτωση, ο όρος «15 ECU» αντικαθίσταται από τον όρο «25 ECU».

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2001/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να

καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσά επιστροφών
11.07 A I 6)	98,42
11.07 A II 6)	133,00
11.07 B	155,00

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2002/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 υπό δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75<sup>(6)</sup> θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τη δύνη αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως υπό προθεσμία στη διεθνή αγορά των δυνατοτήτων και των όρων πωλήσεων των εν λόγω σιτηρών καθώς και της δύνης· ότι σύμφωνα με τον

ίδιο κανονισμό έχει επίσης σημασία να λαμβάνεται υπόψη η αναγκαία ποσότητα των σιτηρών για την παρασκευή της δύνης καθώς και η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με τον καθορισμό της επιστροφής και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιείται στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της δύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(5) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.

(6) ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.

(7) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12
11.07 A I α)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I β)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II α)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II β)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	6η προθεσμία 1	7η προθεσμία 2	8η προθεσμία 3	9η προθεσμία 4	10η προθεσμία 5	11η προθεσμία 6
11.07 A I α)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I β)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II α)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II β)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2003/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84<sup>(5)</sup>, θέσπισε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> θέσπισε τους τρόπους προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τα σιτηρά, αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι δυνατότητες και οι όροι πώλησεως των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των

τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίσθηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(5) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.

(6) ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.

(7) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12	6η προθεσμία 1
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός για τις εξαγωγές προς:							
	— την Κίνα	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Σίκαλις	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Κριθή	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Βρώμη	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από αραβοσίτου υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0	—	—	—
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από τις σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου σκληρού	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	—	—

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 (ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2004/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 9 έως 15 Ιουνίου 1986

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανο-

νισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 9 έως 15 Ιουνίου 1986,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 9 έως 15 Ιουνίου 1986, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 9 Ιουνίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 9 έως την 15 Ιουνίου 1986

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή	Ποσά
1	2	3
ex 02.01 A II α) και ex 02.01 A II β)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: 1. Σε ολόκληρα σφάγια, ημιμόρια σφαγίου ή τεταρτημόρια αποκαλούμενα «αλληλοσυμπληρούμενα» 2. Εμπρόσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 3. Οπίσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 4. Έτερα: αα) Μη αποστεωμένα ββ) Αποστεωμένα	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 Γ I α)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, αλατισμένα, σε άλμη,- αποξηραμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III β) 1	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων χονδρών βοοειδών: αα) Μη εψημένα· μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος εψημένων, ή κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος μη εψημένων: 11. Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο δόξιο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους 22. Έτερα	29,94180 21,01179



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2005/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 743/86 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1950/86<sup>(4)</sup>.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 743/86 στις τιμές προσφοράς αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 70 της 13. 3. 1986, σ. 34.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 26. 6. 1986, σ. 12.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες <sup>(2)</sup>	ACP ή PTOM <sup>(1) (2) (3)</sup>
ex 10.06	Όρυζα:			
	B. Άλλη:			
	I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:			
	α) Μετά του φλοιού:			
	1. εις κόκκους στρογγύλους	—	331,06	161,93
	2. εις κόκκους μακρούς	—	353,99	173,39
	β) Αποφλοιωμένη:			
	1. εις κόκκους στρογγύλους	—	413,82	203,31
	2. εις κόκκους μακρούς	—	442,49	217,64
	II. Ημιλελευκασμένη ή λελευκασμένη:			
	α) Όρυζα ημιλελευκασμένη:			
	1. εις κόκκους στρογγύλους	13,05	510,51	243,33
	2. εις κόκκους μακρούς	12,97	651,30	313,76
	β) Όρυζα λελευκασμένη:			
	1. εις κόκκους στρογγύλους	13,90	543,70	259,50
	2. εις κόκκους μακρούς	13,90	698,20	336,75
	III. Εις θραύσματα	38,95	187,35	90,67

(<sup>1</sup>) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

(<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(<sup>3</sup>) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2006/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2457/85 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1951/86<sup>(4)</sup>.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο

εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθορίζονται σύμφωνα με τα παραρτήματα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 8. 1985, σ. 8.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 26. 6. 1986, σ. 14.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της καταγωγής Πορτογαλίας

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10
ex 10.06	Όρυζα:				
	B. Άλλη:				
	I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:				
	α) Μετά του φλοιού:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	β) Αποφλοιωμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	II. Ημιλελευκασμένη ή λελευκασμένη:				
	α) Όρυζα ημιλελευκασμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
β) Όρυζα λελευκασμένη:					
1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—	
2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—	
III. Εις θραύσματα	0	0	0	0	



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2007/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1355/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1700/86 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1934/86<sup>(7)</sup>,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup> όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του κοινού δασμολογίου·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Ιουνίου 1986·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής<sup>(10)</sup> να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1700/86 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 7. 5. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 67.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 24. 6. 1986, σ. 27.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1986 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.01 Η <sup>(2)</sup>	178,27	175,25
11.02 Α VII <sup>(2)</sup>	178,27	175,25
11.02 Β II δ) <sup>(2)</sup>	277,92	274,90
11.02 Γ VI <sup>(2)</sup>	277,92	274,90
11.02 Δ VI <sup>(2)</sup>	178,27	175,25
11.02 Ε II δ) 2 <sup>(2)</sup>	315,30	309,26
11.02 Ζ VII <sup>(2)</sup>	178,27	175,25

<sup>(2)</sup> Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 Α αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2008/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1986

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1333/86<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1905/86 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>,ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1986/87 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1457/86<sup>(8)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1458/86<sup>(9)</sup>,

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1985/86 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και εν απουσία ισχύοντος ποσού μηνιαίας προσαυξήσεως για τον μήνα Ιούνιο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για το μήνα Ιούνιο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει της ενδεικτικής τιμής και της μηνιαίας προσαυξήσεως που προτάθη-

καν τελευταία από την Επιτροπή στο Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1985/86· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1985/86·

ότι οι εκτιμώμενες παραγωγές των κραμβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων για την περίοδο εμπορίας 1986/87 δεν έχουν καθορισθεί· ότι το ποσό, κατά περίπτωση, που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της ενισχύσεως σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο 27α του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ δεν μπόρεσε να καθορισθεί· ότι το Συμβούλιο καθόρισε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1457/86 τις ενδεικτικές τιμές των ηλιανθόσπορων για την περίοδο εμπορίας 1986/87, με βάση την περιεκτικότητα σε έλαιο 44% για την οποία δεν έχει καθορισθεί ο συντελεστής ισοδυναμίας με τους σπόρους άλλων ποιοτήτων· ότι θα πρέπει λοιπόν να εφαρμοστούν τα ποσά της ενισχύσεως προσωρινά και θα πρέπει να επιβεβαιωθούν ή να αντικατασταθούν μόλις γίνουν γνωστές οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους, και ο συντελεστής ισοδυναμίας για τους ηλιανθόσπορους·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1905/86 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής<sup>(10)</sup> καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 και στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 476/86 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα II.

3. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για το μήνα Ιούνιο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί στις 28 Ιουνίου 1986 για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε για τα προϊόντα αυτά για

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.

(5) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

(6) ΕΕ αριθ. L 136 της 23. 5. 1986, σ. 36.

(7) ΕΕ αριθ. L 164 της 20. 6. 1986, σ. 15.

(8) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 12.

(9) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 14.

(10) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.



την περίοδο εμπορίας 1985/86 και το ποσό της μηνιαίας προσαυξήσεως για τον μήνα Ιούνιο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη.

4. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, για τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο και Νοέμβριο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και για τους μήνες Αύγουστο, Σεπτέμβριο και Οκτώβριο 1986 για τον ηλίανθο, θα επιβιβασθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από στις 28 Ιουνίου 1986, για να ληφθεί υπόψη ο συντελεστής ισοδυναμίας των

ηλιανθόσπορων, και, κατά περίπτωση, οι επιπτώσεις της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας <sup>(1)</sup>	2ος μήνας <sup>(2)</sup>	3ος μήνας <sup>(2)</sup>	4ος μήνας <sup>(2)</sup>	5ος μήνας <sup>(2)</sup>	6ος μήνας <sup>(2)</sup>
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	—	0,610	0,610	0,586	0,562	0,538
— Πορτογαλία	—	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	31,023	26,863	26,863	27,763	29,009	29,505
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	75,32	65,40	65,42	67,66	70,57	72,11
— Κάτω Χώρες (Fl)	84,87	73,69	73,69	76,21	79,49	81,18
— UEBL (FB/Flux)	1 421,87	1 250,11	1 250,11	1 291,73	1 350,50	1 368,31
— Γαλλία (FF)	206,54	182,00	181,70	187,72	196,94	201,24
— Δανία (Dkr)	257,80	228,63	228,63	236,33	247,00	250,85
— Ιρλανδία (£ Irl)	22,831	20,225	20,222	20,879	21,837	22,160
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	17,722	15,536	15,536	16,127	16,958	17,144
— Ιταλία (Lit)	43 667	40 145	39 986	41 250	43 225	43 821
— Ελλάδα (Δρχ)	2 309,27	2 548,48	2 489,05	2 570,73	2 742,29	2 726,83
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	—	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε κράτος μέλος που αναφέρεται στο στοιχείο α) (Pta)	—	3 043,09	3 043,09	3 139,44	3 325,16	3 364,36
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	—	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος που αναφέρεται στο στοιχείο α) (Esc)	—	3 941,30	3 929,66	4 022,27	4 218,97	4 226,36

(<sup>1</sup>) Βάσει της προτάσεως της Επιτροπής σχετικά με την ενδεικτική τιμή για την περίοδο εμπορίας 1985/86 και με την επιφύλαξη της αποφάσεως του Συμβουλίου.

(<sup>2</sup>) Με την επιφύλαξη του ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας (1)	4ος μήνας (1)	5ος μήνας (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	—	—	1,720	1,720	1,696
— Πορτογαλία	—	—	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	40,717	40,717	37,027	37,027	37,637
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	98,50	98,50	89,71	89,84	91,29
— Κάτω Χώρες (Fl)	110,98	110,98	101,06	101,20	102,84
— UEBL (FB/Flux)	1 871,07	1 871,07	1 726,16	1 725,35	1 753,95
— Γαλλία (FF)	273,99	273,99	253,50	252,92	257,26
— Δανία (Dkr)	339,25	339,25	315,40	315,40	320,61
— Ιρλανδία (£ Irl)	30,085	30,085	27,950	27,915	28,380
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	23,661	23,661	21,857	21,857	22,240
— Ιταλία (Lit)	57 942	57 940	55 575	55 416	56 356
— Ελλάδα (Δρχ)	3 267,04	3 267,04	3 649,30	3 610,38	3 682,22
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	—	—	109,94	33,91	27,08
— σε κράτος μέλος που αναφέρεται στο στοιχείο α) (Pta)	—	—	3 064,28	3 025,75	3 114,79
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	—	—	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	—	—	5 670,52	5 618,67	5 714,92
— σε άλλο κράτος μέλος που αναφέρεται στο στοιχείο α) (Esc)	—	—	5 466,78	5 416,79	5 509,58
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	—	—	2 881,74	2 843,21	2 927,09
— στην Πορτογαλία (Esc)	—	—	5 426,47	5 376,48	5 468,13

(1) Με την επιφύλαξη του ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων και του συντελεστή ισοδυναμίας για τους σπόρους που έχουν περιεκτικότητα σε έλαιο 44 %.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,037269.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
DM	2,148580	2,143760	2,138990	2,134640	2,134640	2,122560
Fl	2,419380	2,417220	2,414950	2,412570	2,412570	2,403470
FB/Flux	43,913400	43,909700	43,910000	43,909600	43,909600	43,918100
FF	6,854580	6,854870	6,855780	6,856490	6,856490	6,858950
Dkr	7,973370	7,977660	7,984310	7,991720	7,991720	8,020940
£ Irl	0,709057	0,710272	0,711594	0,712804	0,712804	0,716080
£	0,638250	0,639682	0,641135	0,642262	0,642262	0,645969
Lit	1 474,280	1 480,470	1 486,030	1 491,620	1 491,620	1 507,060
Δρχ	135,477100	137,17770	139,02910	141,26470	141,26470	147,26030
Pta	137,516500	138,68870	139,34010	139,99210	139,99210	141,69030
Esc	145,414700	147,25720	148,72320	150,14170	150,14170	154,88710

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφορεί τους εμπορευόμενους ότι, λόγω των τεχνικών γεγονότων, οι ακόλουθοι κανονισμοί θα δημοσιευθούν μεταγενέστερα. Οι κανονισμοί αυτοί θα αρχίσουν να ισχύουν την ημέρα της δημοσίευσής τους στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και θα εφαρμοστούν από την 1η Ιουλίου 1986.

- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1470/68 περί της λήψεως και αναγωγής δειγμάτων καθώς και του προσδιορισμού της περιεκτικότητας σε έλαιο, σε ξένα σώματα και σε υγρασία των ελαιούχων σπόρων,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό αριθ. 282/67/ΕΟΚ σχετικά με τις λεπτομέρειες παρεμβάσεως για τους ελαιούχους σπόρους,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3418/82 σχετικά με τις λεπτομέρειες της διαθέσεως προς πώληση των ελαιούχων σπόρων που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που καθορίζει, για την περίοδο εμπορίας 1986/87, την εκτιμώμενη παραγωγή και τη μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1185/86 που καθορίζει, για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1986, τη μέγιστη ποσότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών που θα διατεθούν στην κατανάλωση και θα εισαχθούν στην Ισπανία και στην Πορτογαλία,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τα πύρα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής σχετικά με τις ανακοινώσεις που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή στον τομέα των πύρων, των κουκιών, των φουλιών και των γλυκών λούπινων,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77 που καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους αναλήψεως των σιτηρών από τους οργανισμούς παρεμβάσεως,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1570/77 περί των προσαυξήσεων και μειώσεων που εφαρμόζονται στην παρέμβαση στον τομέα των σιτηρών,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής για λεπτομέρειες της εφαρμογής της άμεσης ενισχύσεως υπέρ των μικρών παραγωγών σιτηρών,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που καθορίζει την περιεκτικότητα σε υγρασία των σιτηρών που προσφέρονται στην παρέμβαση κατά την περίοδο 1986/87,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1908/84 που καθορίζει τις μεθόδους αναφοράς για τον καθορισμό της ποιότητας των σιτηρών,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1057/86 όσον αφορά τους συντελεστές που πρέπει να εφαρμοστούν σε ορισμένα νομισματικά εξισωτικά ποσά που προκαθορίζονται στον τομέα των σιτηρών,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 για την εφαρμογή του καθεστώτος των επιστροφών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης από την περίοδο εμπορίας 1986/87,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που καθορίζει την επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία,
- κανονισμός (ΕΟΚ) της Επιτροπής που καθορίζει τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 1986 σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Απριλίου 1986

σχετικά με τις εγκαταστάσεις του Καναδά, από τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την εισαγωγή νωπών κρεάτων

(86/269/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, για να μπορούν να λάβουν άδεια να εξάγουν νωπά κρέατα στην Κοινότητα, οι εγκαταστάσεις που δρίσκονται στις τρίτες χώρες πρέπει να ανταποκρίνονται στους γενικούς και ειδικούς όρους που καθορίζονται στην οδηγία 72/462/ΕΟΚ·

ότι ο Καναδάς διαβίβασε, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ, κατάλογο των εγκαταστάσεων που έχουν εγκριθεί για εξαγωγές στην Κοινότητα·

ότι η περίπτωση των εγκαταστάσεων αυτών, όπως έδειξε επιτόπιος κοινοτικός έλεγχος, πρέπει να επανεξεταστεί με βάση τις συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο υγιεινής τους και τις δυνατότητες ταχείας προσαρμογής τους στην κοινοτική ρύθμιση·

ότι, στο μεταξύ, και για να μην διακοπούν απότομα τα ρεύματα των συναλλαγών που υπάρχουν, οι εγκαταστάσεις αυτές μπορούν προσωρινά να έχουν τη δυνατότητα να συνεχίσουν τις εξαγωγές των νωπών κρεάτων στα κράτη μέλη που είναι διατεθειμένα να τα δεχτούν·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να επανεξεταστεί η παρούσα απόφαση και, στην ανάγκη, να τροποποιηθεί, σε συνάρτηση

με τα μέτρα που έχουν ληφθεί για το σκοπό αυτό και τις βελτιώσεις που έχουν πραγματοποιηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να επιτρέπουν, μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 1987, τις εισαγωγές νωπών κρεάτων που προέρχονται από εγκαταστάσεις που έχουν προταθεί επίσημα από τις αρχές του Καναδά στις 19 Δεκεμβρίου 1985, κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 3 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ, εκτός αν έχει ληφθεί γι' αυτές αντίθετη απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας, πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1987.

Ο κατάλογος των εγκαταστάσεων διαβιβάζεται από την Επιτροπή στα κράτη μέλη.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1986.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση επανεξετάζεται και, ενδεχομένως, τροποποιείται πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1987.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαΐου 1986

όσον αφορά τα πιστοποιητικά του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές που ζητούνται από την 1η έως τις 10 Μαΐου 1986 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(86/270/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1162/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως άρθρο 6 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές των γαλακτοκομικών προϊόντων που εισάγονται στην Ισπανία προελεύσεως Κοινότητας των Δέκα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1258/86<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας ότι, βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86, η Επιτροπή έλαβε, για την περίοδο από την 1η έως τις 10 Μαΐου 1986, ανακοίνωση των αιτήσεων πιστοποιητικών ΣΜΣ στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων· ότι θα πρέπει να θεσπιστούν οι αναγκαίες διατάξεις όσον αφορά την αποδοχή των εν λόγω αιτήσεων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ που υποβλήθηκαν για την περίοδο από την 1η έως τις 10 Μαΐου 1986 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή γίνονται αποδεκτές για τις ποσότητες που εμφανίζονται, πολλαπλασιασμένες με το συντελεστή που εμφανίζεται κατωτέρω όσον αφορά τα ακόλουθα προϊόντα

και κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 606/86:

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής
ex 04.01	Γάλα και κρέμα γάλακτος, (ανθόγαλο), νωπά που δεν είναι συμπυκνωμένα ούτε περιέχουν ζάχαρη: — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου μικρότερου ή ίσου των 2,5 kg — Άλλα	0,50539 1,00
04.03	Βούτυρο	0,12255
ex 04.04	Τυριά: Κατηγορία 1. Emmental, Gruyère Κατηγορία 2. Roquefort Κατηγορία 3. Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα Κατηγορία 4. Λιωμένα τυριά Κατηγορία 5. Parmigiano Reggiano, Grana Padano Κατηγορία 6. Havarti Κατηγορία 7. Edam, Gouda Κατηγορία 8. Άλλα	0,03447 0,23904 0,04375 0,05780 0,59880 0,05272 0,05543 0,04201

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 106 της 23. 4. 1986, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 28.

(4) ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1986, σ. 38.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 23ης Μαΐου 1986

**για την τροποποίηση της απόφασης 81/525/ΕΟΚ σχετικά με τις αιτήσεις προκαταβολής και αποδοχής των πριμοδοτήσεων που καταβάλλονται για την αναδιάρθρωση των αμπελώνων στο πλαίσιο συλλογικών δραστηριοτήτων**

(86/271/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 458/80 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 1980 για την αναδιάρθρωση των αμπελώνων στο πλαίσιο συλλογικών δραστηριοτήτων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1598/83 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 81/525/ΕΟΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup> προέβλεπε τον τρόπο σύμφωνα με τον οποίο πρέπει να υποβάλλονται οι αιτήσεις για προκαταβολή και απόδοση των πριμοδοτήσεων που καταβάλλονται για την αναδιάρθρωση των αμπελώνων στο πλαίσιο συλλογικών δραστηριοτήτων.

ότι, στη σημερινή φάση υλοποίησης των μέτρων αναδιάρθρωσης των αμπελώνων, πρέπει να απλοποιηθεί η υποβολή των αιτήσεων για απόδοση με την προσαρμογή του παραρτήματος II των εντύπων που προβλέπονται στα παραρτήματα II Α και II Β της απόφασης 81/525/ΕΟΚ.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα παραρτήματα II Α και II Β της απόφασης 81/525/ΕΟΚ αντικαθίστανται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 57 της 29. 2. 1980, σ. 27.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 53.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 196 της 18. 7. 1981, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ  
«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αίτηση για απόδοση δαπανών που πραγματοποιήθηκαν κατά το έτος 19... στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 458/80 για την αναδιάρθρωση των αμπελώνων στο πλαίσιο συλλογικών δραστηριοτήτων

Διοικητική μονάδα: .....

Σχέδια	Αριθμός εκμεταλλεύσεων	Αναφυτευθείσες ή νεοφυτευθείσες εκτάσεις (σε εκτάρια, αε και m <sup>2</sup> ) (εκ των οποίων νέες πραγματοποιηθείσες φυτεύσεις) (1)						Ποσό των πριμοδοτήσεων που καταβλήθηκαν από το κράτος μέλος		
		για νηριά μετά την εκρίζωση των αμπελώνων			για επιτραπέζιους οίνους (2)	Κατηγορία (3)	Σύνολο	Σύνολο	Επιδέξιμες	
		νηριά	επιτραπέζιους οίνους	Επιτραπέζιοι οίνοι						κατηγορία (2)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Σύνολο										

(1) Να αναφερθεί, ενδεχομένως, μέσα σε παρένθεση και για κάθε σχετική έκταση το μέρος των νέων φυτεύσεων σε εκτάρια, αε και m<sup>2</sup>.  
 (2) Να αναφερθεί σε παράρτημα το σύνολο των εκτάσεων φύτευσης ή αναφύτευσης που δρίσκονται στις αμπελοοργικές επιφάνειες και των οποίων έχουν αναδιαρθρωθεί τουλάχιστον 2 εκτάρια, κατόπιν σχεδίου.  
 (3) Να αναφερθεί στις στήλες 6 και 8 σε ποιες κατηγορίες, κατά την έννοια των άρθρων 29 και 29α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 454/80, ανήκουν οι αναφυτευθείσες ή νεοφυτευθείσες εκτάσεις.



Βεβαιώνεται ότι:

- α) η πριμοδότηση χορηγήθηκε για την αναδιάρθρωση των αμπελώνων που παράγουν επιτραπέζιους οίνους και για αυτούς που είναι κατάλληλοι για την παραγωγή vin de, εξαιρουμένων των εκτάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 458/80 και στο πλαίσιο ενός συλλογικού σχεδίου που έχει εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού.
- β) τα σχέδια συλλογικών δραστηριοτήτων αναδιάρθρωσης πληρούν τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 3 του εν λόγω κανονισμού.
- γ) το ποσό της πριμοδότησης που χορηγήθηκε ανά εκτάριο που έχει υποστεί αναδιάρθρωση, δηλαδή που έχει υποστεί αναφύτευση ή νέα φύτευση, δεν υπερβαίνει τα όρια που ορίζονται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.
- δ) τηρήθηκαν τα όρια του άρθρου 8 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1598/83.

Έγινε στις .....

(υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους)».

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 1986

σχετικά με το συμπλήρωμα του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού της υδατοκαλλιέργειας για την περίοδο 1984-1988 που υποβλήθηκε από τη Γαλλία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/272/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83 του Συμβουλίου της 4ης Οκτωβρίου 1983 για την κοινή δράση αναδιάρθρωσης, εκσυγχρονισμού και ανάπτυξης του τομέα της αλιείας και ανάπτυξης της υδατοκαλλιέργειας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή ενέκρινε, με την απόφαση 85/282/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>, το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού της υδατοκαλλιέργειας που της υποβλήθηκε από τη γαλλική κυβέρνηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83·

ότι η γαλλική κυβέρνηση υπέβαλε στις 10 Σεπτεμβρίου 1985 συμπλήρωμα αυτού του προγράμματος, το οποίο στο εξής καλείται «το πρόγραμμα», και ότι στις 4 Μαρτίου 1986 κοινοποίησε τις τελευταίες συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά αυτό το πρόγραμμα·

ότι η περίοδος υλοποίησης του προγράμματος καλύπτει τουλάχιστον τη διάρκεια που προβλέπεται για την κοινή δράση, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83·

ότι το πρόγραμμα περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83·

ότι το πρόγραμμα προβλέπει την ανανέωση του αλιευτικού στόλου μυδιών της περιοχής Poitou-Charentes·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων παραγωγής, των αναγκών όσον αφορά τα σχετικά προϊόντα καθώς και του προσανατολισμού της κοινής αλιευτικής πολιτικής, το

πρόγραμμα μπορεί να αποτελέσει το πλαίσιο μέσα στο οποίο υποβάλλονται τα σχέδια που μπορούν να επωφεληθούν από τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής των Διαρθρώσεων της Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται το συμπλήρωμα του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού της υδατοκαλλιέργειας που υποβλήθηκε από τη γαλλική κυβέρνηση στις 10 Σεπτεμβρίου 1985 και του οποίου τα κυριότερα στοιχεία εμφανίζονται στο παράρτημα I, με την επιφύλαξη των διατάξεων που εμφανίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 1986.

*Για την Επιτροπή*

Antonio CARDOSO E CUNHA

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 290 της 22. 10. 1983, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 157 της 15. 6. 1985, σ. 14.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I*

**Περίληψη του συμπληρώματος του προγράμματος προσανατολισμού για τον τομέα της υδατοκαλλιέργειας το οποίο κατάρτισε η Γαλλία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83 του Συμβουλίου**

**1. Στόχος**

Ανανέωση και εκσυγχρονισμός του αλιευτικού στόλου μυδιών της περιοχής Poitou-Charentes.

**2. Διάρκεια του προγράμματος**

Το συμπλήρωμα καλύπτει μία περίοδο τεσσάρων ετών από την 1η Ιανουαρίου 1985 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988.

**3. Σχετικές περιοχές**

Η περιοχή Poitou-Charentes, και ιδιαιτέρως το διαμέρισμα Charente Maritime.

**4. Σκοπός της ανανέωσης**

Η εφαρμογή νέων κριτηρίων θα επιτρέψει στους επαγγελματίες να έχουν στη διάθεσή τους αληθινές πλωτές εγκαταστάσεις για την αλιεία μυδιών, πράγμα το οποίο θα βελτιώσει τις συνθήκες εργασίας τους και την αποδοτικότητα των εκμεταλλεύσεών τους.

**5. Προβλέψεις για ανανέωση**

Προβλέπεται να κατασκευάζονται ετησίως 3 έως 4 νέες μονάδες πλωτές εγκαταστάσεις για μύδια.

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

**Τελικά συμπεράσματα**

Η Επιτροπή θεωρεί ότι το παρόν συμπλήρωμα εντάσσεται στο σύνολό του στο πρόγραμμα το οποίο εγκρίθηκε με την απόφασή της 85/282/ΕΟΚ. Συνεπώς, τα τελικά συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της εν λόγω απόφασης εφαρμόζονται στο παρόν συμπλήρωμα.

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 1986

σχετικά με την πληρωμή προκαταβολών και τον καθορισμό της κοινοτικής συμμετοχής για τις πριμοδοτήσεις που χορηγούνται για την οριστική εγκατάλειψη ορισμένων εκτάσεων φυτευμένων με αμπέλους

(86/273/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1985 όσον αφορά τη χορήγηση, για τις αμπελουργικές περιόδους 1985/86 μέχρι 1989/90, πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη ορισμένων εκτάσεων φυτευμένων με αμπέλους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3775/85<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι αιτήσεις για την πληρωμή προκαταβολών και οι καταστάσεις των πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη που έχουν πληρωθεί, οι οποίες προορίζονται για τον ετήσιο καθορισμό της κοινοτικής συμμετοχής και προσκομίζονται από τα κράτη μέλη στο Γεωργικό Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Προσανατολισμού, πρέπει να περιλαμβάνουν ορισμένα στοιχεία τα οποία επιτρέπουν την εξέταση της συμφωνίας των δαπανών με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 και του κανονισμού εφαρμογής (ΕΟΚ) αριθ. 2475/85 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

ότι, για να καταστεί δυνατός ο αποτελεσματικός έλεγχος, τα κράτη μέλη πρέπει να διατηρούν στη διάθεση της Επιτροπής τα δικαιολογητικά έγγραφα για χρονική περίοδο 3 ετών μετά τον τελευταίο καθορισμό της κοινοτικής συμμετοχής.

ότι, για να υλοποιηθεί η πληρωμή των προκαταβολών που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85, είναι αναγκαίο να προσδιοριστούν οι σχετικές λεπτομέρειες και διαδικασίες.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής του ΕΓΤΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Οι αιτήσεις για προκαταβολές που συντάσσονται για τις επιλέξιμες δαπάνες από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85, πρέπει να είναι σύμφωνες με τον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 2*

1. Οι προκαταβολές του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Προσανατολισμού, αντιστοιχούν, κατ' ανώτατο όριο, προς το ποσό της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των δαπανών που προβλέπονται κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς.
2. Οι προκαταβολές που δεν δαπανώνται κατά τη διάρκεια του έτους για το οποίο έχουν πληρωθεί θα αφαιρούνται από τις προκαταβολές που πρέπει να πληρωθούν για το επόμενο έτος.
3. Οι προκαταβολές για το επόμενο έτος δεν πληρώνονται πριν διαβιβαστεί στην Επιτροπή η κατάσταση των πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη που έχουν πληρωθεί, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

*Άρθρο 3*

1. Η κατάσταση των πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη που έχουν πληρωθεί κατά τη διάρκεια ενός έτους, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 πρέπει να είναι σύμφωνη με τους πίνακες που εμφανίζονται στα παραρτήματα II και III της παρούσας απόφασης.
2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, με την πρώτη κατάσταση των πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη που έχουν πληρωθεί, τα κείμενα των εθνικών διατάξεων εφαρμογής και των διοικητικών οδηγιών καθώς και τα έντυπα ή όλα τα άλλα έγγραφα που αφορούν τη διοικητική εφαρμογή της δράσης.

*Άρθρο 4*

Τα κράτη μέλη διατηρούν στη διάθεση της Επιτροπής για χρονική περίοδο τριών ετών μετά τον τελευταίο καθορισμό της κοινοτικής συμμετοχής, το σύνολο των διοικητικών εγγράφων ή το σύμφωνο πιστοποιημένο αντίγραφο που έχουν στην κατοχή τους, με βάση τα οποία αποφασίστηκαν οι πριμοδοτήσεις που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 και καταρτίστηκαν οι αιτήσεις για προκαταβολές και οι καταστάσεις των πριμοδοτήσεων.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 88 της 28. 3. 1985, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 39.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 234 της 31. 8. 1985, σ. 80.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Αίτηση για πληρωμή προκαταβολής για το έτος 19... στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 σχετικά με τη χορήγηση προμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη ορισμένων εκτάσεων φυτευμένων με αμπέλους

Διοικητικές μονάδες	Προβλεπόμενος αριθμός δικαιούχων	Προβλεπόμενες εκτάσεις (σε εκτάριο, are και m <sup>2</sup> )	Συνολικό ποσό επιλέξιμων δαπανών προβλεπόμενων από το κράτος μέλος (σε εθνικό νόμισμα) <sup>(1)</sup>	Ποσό προκαταβολής το οποίο ζητά το κράτος μέλος (σε εθνικό νόμισμα) <sup>(2)</sup>
1	2	3	4	5
Σύνολο				
		Μη χρησιμοποιηθείσα προκαταβολή η οποία μεταφέρεται από το προηγούμενο έτος		
		Αιτούμενο ποσό προκαταβολής		

<sup>(1)</sup> Ελήφθη υπόψη ενδεχόμενη μείωση ή προσάυξηση των προμοδοτήσεων, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85.

<sup>(2)</sup> Ποσό ίσο προς το 50%, κατ' ανώτατο όριο, του ποσού της στήλης 4.

## Βεβαιώνεται:

- ότι οι αιτήσεις για τη χορήγηση της πριμοδότησης οριστικής εγκατάλειψης υποβλήθηκαν πριν τις 31 Δεκεμβρίου του προηγούμενου έτους και περιλαμβάνουν τις ενδείξεις και τα δικαιολογητικά έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2475/85. Ωστόσο, όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία, οι αιτήσεις για τη χορήγηση της πριμοδότησης για την περίοδο 1985/86 πρέπει να υποβληθούν πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 1986. Η διαδικασία, όσον αφορά τη σύνταξη των αιτήσεων για ενίσχυση, είναι σύμφωνη προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2475/85,
- ότι η αιτούμενη προκαταβολή αφορά τις εκτάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 και αποκλείει τις εκτάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού,
- ότι, εάν οι πριμοδοτήσεις χορηγούνται για τις εκτάσεις που κατατάσσονται στην κατηγορία 1, οι όροι χορήγησης που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2475/85 τηρούνται, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που εφαρμόζονται στην Ισπανία,
- η χορήγηση της πριμοδότησης υπόκειται στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85,
- ότι οι αιτούντες αναλαμβάνουν την υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85,
- ότι τα προβλεπόμενα ποσά των πριμοδοτήσεων αντιστοιχούν, ανάλογα με την περίπτωση, στα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1, 1 στοιχείο α) και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 και ότι έχουν τηρηθεί οι κανόνες που καθορίζονται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού,
- ότι οι πιστώσεις που απαιτούνται για την εθνική χρηματοδοτική συμμετοχή είναι αναγκαίες και θα καταβληθούν στους δικαιούχους κατά τη διάρκεια του έτους για το οποίο ζητήθηκαν οι προκαταβολές,
- ότι οι προκαταβολές θα τεθούν στη διάθεση των δικαιούχων πριν από το τέλος του έτους. Οι δικαιούχοι θα ενημερώνονται καταλλήλως κατά την καταβολή της πριμοδότησης οριστικής εγκατάλειψης των πιστώσεων που προέρχονται από την Κοινότητα (στην παρούσα επισυνάπτεται ενημερωτικό σημείωμα σχετικά με τη διαδικασία που προβλέπεται για το σκοπό αυτό).

(Σφραγίδα και υπογραφή της αρμόδιας αρχής)



## Βεβαιώνεται:

- ότι η πριμοδότηση χορηγήθηκε για την οριστική εγκατάλειψη της αμπελοκαλλιέργειας στις εκτάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85,
- ότι, εάν οι πριμοδοτήσεις χορηγήθηκαν για τις εκτάσεις που κατατάσσονται στην κατηγορία 1, τηρούνται οι όροι χορήγησης που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2475/85, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που εφαρμόζονται για την Ισπανία,
- ότι η πριμοδότηση δεν χορηγήθηκε για τις εκτάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85,
- ότι, για τις πριμοδοτήσεις που χορηγήθηκαν για τις εκτάσεις τις φυτευμένες με οινοποιήσιμα σταφύλια, ο καθορισμός της απόδοσης ανά εκτάριο αυτών των εκτάσεων πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2475/85,
- ότι η χορήγηση της πριμοδότησης υπόκειται στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85,
- ότι το κράτος μέλος έχει ελέγξει εάν τηρούνται η ανάληψη υποχρεώσεων και οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3,
- ότι τα ποσά των πριμοδοτήσεων αντιστοιχούν, ανάλογα με την περίπτωση, στα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 1 στοιχείο α) και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 και ότι τηρήθηκαν οι κανόνες που καθορίζονται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού,
- ότι οι αγρότες που επωφελήθηκαν από την πριμοδότηση οριστικής εγκατάλειψης δεν μπορούν να επωφεληθούν και από τις ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 458/80 για την εφαρμογή της αναδιάρθρωσης στο πλαίσιο συλλογικών ενεργειών,
- ότι οι πριμοδοτήσεις οριστικής εγκατάλειψης πληρώθηκαν το αργότερο στο τέλος του ημερολογιακού έτους που ακολουθεί το έτος κατά τη διάρκεια του οποίου υπεβλήθη η αίτηση για πριμοδότηση, με την εξαίρεση των περιπτώσεων εφαρμογής του άρθρου 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση, με την προϋπόθεση ότι ο αιτών απέδειξε ότι πράγματι προέβη στην εκρίζωση.

(Σφραγίδα και υπογραφή της αρμόδιας αρχής)



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Εισπράξεις κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους 19... για τις προμηθειές που πληρώθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 777/85

Διοικητικές μονάδες	Αριθμός σχετικών εκμεταλλεύσεων	Ενδεχομένως αναφορές στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 283/72	Σχετικές εκτάσεις (σε εκτάρια, αρες και m <sup>2</sup> )	Εισπραχθείσες επιλέξιμες δαπάνες (σε εθνικό νόμισμα) (1)

(1) Για τις περιπτώσεις που αποτέλεσαν αντικείμενο κοινοποίησης στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 283/72, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να παρασχεθούν χωριστά.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαΐου 1986

για τις ζώνες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2616/80 περί αναλήψεως ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης για τη συμβολή στην εξάλειψη των εμποδίων στην ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων σε ορισμένες ζώνες που θίγονται από την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/274/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2616/80 του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1980 περί αναλήψεως ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης για τη συμβολή στην εξάλειψη των εμποδίων στην ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων σε ορισμένες ζώνες που θίγονται από την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 216/84<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η ειδική ενέργεια που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2616/80, εφαρμόζεται στο εξής στις ζώνες οι οποίες απαριθμούνται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2610/80 προβλέπει ότι η ειδική ενέργεια αφορά επίσης τις ζώνες οι οποίες, καταρχήν, ανταποκρίνονται στα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και στ) του ίδιου κανονισμού, κάθε φορά που η Επιτροπή τοποθετείται έναντι των προγραμμάτων αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα, τα οποία διαβιβάζουν τα κράτη μέλη δυνάμει της απόφασης αριθ. 2320/81/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 7ης Αυγούστου 1981 περί θεσπίσεως κοινοτικών κανόνων για τις ενισχύσεις στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα<sup>(3)</sup>·

ότι η Ιταλία έχει διαβιβάσει το δικό της πρόγραμμα αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα και

ότι η Επιτροπή έχει τοποθετηθεί έναντι το προγράμματος αυτού·

ότι οι ζώνες που μπορεί να επωφεληθούν από την ειδική ενέργεια πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο αίτησης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους· ότι η Ιταλία υπέβαλε στην Επιτροπή σχετική αίτηση·

ότι οι επαρχίες της Νάπολης, Livorno, Taranto και Genova ικανοποιούν τα παραπάνω κριτήρια,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι ζώνες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2616/80 είναι, στην περίπτωση της Ιταλίας, οι ακόλουθες:

οι επαρχίες της Νάπολης, Livorno, Taranto και Genova.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 27 Μαΐου 1986.

Για την Επιτροπή

Alois PFEIFFER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 271 της 15. 10. 1980, σ. 9.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 27 της 31. 1. 1984, σ. 9.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 228 της 13. 8. 1981, σ. 14.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 4ης Ιουνίου 1986

**για την κατάργηση της απόφασης 85/14/ΕΟΚ με την οποία εξουσιοδοτείται η Γαλλική Δημοκρατία να συνεχίσει την εφαρμογή ορισμένων μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ**

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/275/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 85/14/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, η Επιτροπή εξουσιοδότησε τη Γαλλική Δημοκρατία να συνεχίσει την εφαρμογή ορισμένων μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ.

ότι η αποκατάσταση του εξωτερικού ισοζυγίου επέτρεψε στις γαλλικές αρχές να πάρουν όλα τα μέτρα διασφάλισης που είχαν επιτραπεί με την εν λόγω απόφαση.

ότι οι συνθήκες που οδήγησαν στην ανωτέρω απόφαση έχουν αλλάξει και δεν δικαιολογείται πλέον να εξακολουθήσει να ισχύει η εξουσιοδότηση για την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η απόφαση 85/14/ΕΟΚ καταργείται.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 4 Ιουνίου 1986.

*Για την Επιτροπή**Ο Πρόεδρος*

Jacques DELORS

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 8 της 10. 1. 1985, σ. 29.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουνίου 1986

για την τροποποίηση της απόφασης 85/16/ΕΟΚ με την οποία εξουσιοδοτείται η Ιταλική Δημοκρατία να συνεχίσει την εφαρμογή ορισμένων μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/276/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 85/16/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, η Επιτροπή εξουσιοδότησε την Ιταλική Δημοκρατία να συνεχίσει την εφαρμογή ορισμένων μέτρων διασφάλισης σχετικά με τις κινήσεις κεφαλαίων που έχουν ελευθερωθεί, σύμφωνα με τις διατά-

ξεις της οδηγίας του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1960 <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία της 18ης Δεκεμβρίου 1962 <sup>(3)</sup>.

ότι, από τότε, οι ιταλικές αρχές μείωσαν τους περιορισμούς σχετικά με τις κινήσεις κεφαλαίων· ότι, ειδικότερα, η ιταλική κυβέρνηση μείωσε το ποσό της μη τοκοφόρου τραπεζικής κατάθεσης στην οποία υπόκεινται οι επενδύσεις κατοίκων εξωτερικού σε ακίνητα και η κτήση ξένων τίτλων διαπραγματεύσιμων στο χρηματιστήριο από κατοίκους·

ότι οι συνθήκες που οδήγησαν στην απόφαση αυτή έχουν αλλάξει και, συνεπώς, πρέπει να τροποποιηθεί η εξουσιοδότηση για την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 85/16/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδος πράξης	Φύση των επιτρεπόμενων περιορισμών κατά παρέκκλιση των υποχρεώσεων απέναντι στην Κοινότητα
Επενδύσεις σε ακίνητα	Για την ανέγερση ή την αγορά ακινήτων στο εξωτερικό από κατοίκους του εσωτερικού, απαιτείται η σύσταση μη τοκοφόρου τραπεζικής κατάθεσης ίσης προς το 25% της αξίας του ακινήτου.
Πράξεις επί τίτλων	α) Για την απόκτηση από κατοίκους του εσωτερικού ξένων τίτλων που είναι διαπραγματεύσιμοι στο χρηματιστήριο, απαιτείται η σύσταση μη τοκοφόρου τραπεζικής κατάθεσης ίσης προς το 25% του ποσού που δαπανήθηκε για την απόκτηση των τίτλων, υπό τον όρο ότι οι τίτλοι παραμένουν στην κατοχή του δικηγόρου για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο του έτους. Στην αντίθετη περίπτωση, απαιτείται κατάθεση ίση προς το 50% του ποσού που δαπανήθηκε για την απόκτηση. β) Η απόκτηση ξένων τίτλων από μια εταιρεία επενδύσεων χαρτοφυλακίου και αμοιβαίου κεφαλαίου εξαιρείται της υποχρέωσης για τη σύσταση κατάθεσης, μέχρι ποσού που αντιστοιχεί στο 10% της αξίας του χαρτοφυλακίου της.»

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 4 Ιουνίου 1986.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jacques DELORS

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 8 της 10. 1. 1985, σ. 34.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. 43 της 12. 7. 1960, σ. 919/60.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 9 της 22. 1. 1963, σ. 62/63.

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/86 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1986 περί τροποποίησης των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 168 της 25ης Ιουνίου 1986)

Σελίδα 19:

— στην πρώτη και δεύτερη αιτιολογική σκέψη:

*αντί:* «τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1300/86»,

*διάβαζε:* «κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1907/86».

— στο άρθρο 1:

*αντί:* «τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1300/86»,

*διάβαζε:* «κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1907/86».

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1982/86 της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 170 της 27ης Ιουνίου 1986)

Σελίδα 58, στο παράρτημα, η κλάση «ex 11.01 A» διαβάζεται ως εξής:

		(ECU/τόνο)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
«ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού: για τις εξαγωγές προς: — την Αίγυπτο: — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600 — τις άλλες τρίτες χώρες: — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	     154,00 154,00  111,00 111,00 98,00 90,00 84,00 75,00»

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΓΓΡΑΦΟ

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ**

**Δέκατη ετήσια έκθεση (1984)**

Το ΕΤΠΑ είναι ένα διαρθρωτικό κοινοτικό ταμείο, που δημιουργήθηκε το 1975, με σκοπό να εξαλείψει τις βασικές περιφερειακές ανισότητες στο χώρο της Κοινότητας. Γι' αυτό το λόγο χορηγεί συνδρομές σε περιοχές και περιφέρειες που μειονεκτούν, κυρίως λόγω του γεωργικού τους χαρακτήρα, των βιομηχανικών μεταβολών και της διαρθρωτικής υποαπασχόλησης που τις χαρακτηρίζει. Οι περιφέρειες αυτές, που καθορίζονται σε συμφωνία με τα κράτη μέλη, είναι συνήθως περιοχές που καλύπτονται από καθεστώτα εθνικής βοήθειας περιφερειακού χαρακτήρα, περιοχές που έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή βάσει των άρθρων 92 και 94 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Συνεπώς, το ΕΤΠΑ παρεμβαίνει με χορήγηση επιδοτήσεων για να υποστηρίξει και να συμπληρώσει τις εθνικές προσπάθειες στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης.

134 σσ. ISBN 92-825-5874-6 CB-45-85-195-GR-C

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ:

Bfr. 450 Δρχ. 1 310



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
L-2985 Luxembourg

**ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

**Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ**

**Έκθεση 1985**

**Εκδίδεται σε συνδυασμό με τη δέκατη ένατη γενική έκθεση επί της δραστηριότητας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

Η έκθεση αυτή αποτελεί την ενδέκατη δημοσιευμένη έκδοση της ετήσιας έκθεσης που αφορά την κατάσταση της γεωργίας στην Κοινότητα. Περιέχει αναλύσεις και στατιστικές που αφορούν τη γενική κατάσταση (οικονομικό περιβάλλον, παγκόσμιο εμπόριο), τους συντελεστές παραγωγής, τις διαρθρώσεις και την κατάσταση των αγορών των διαφόρων γεωργικών προϊόντων, τα εμπόδια στην κοινή γεωργική αγορά, τη θέση των καταναλωτών και των παραγωγών, και τις οικονομικές απόψεις. Αναφέρονται επίσης οι γενικές απόψεις όπως και οι απόψεις των αγορών των γεωργικών προϊόντων.

439 σσ., 11 διαγράμματα.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: δανικά, γερμανικά, ελληνικά, αγγλικά, γαλλικά, ιταλικά, ολλανδικά.

Αριθ. καταλόγου: CB-44-85-670-GR-C

ISBN 92-825-5793-6

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ:

ECU 22,28    Bfr. 1 000    Δρχ. 2 890



**ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

L-2985 Λουξεμβούργο